

遠西草木譜

十七

洋学文庫

文庫8

F 6

17





遠西草木譜 十七

第十七ヨリ廿三 繪法考



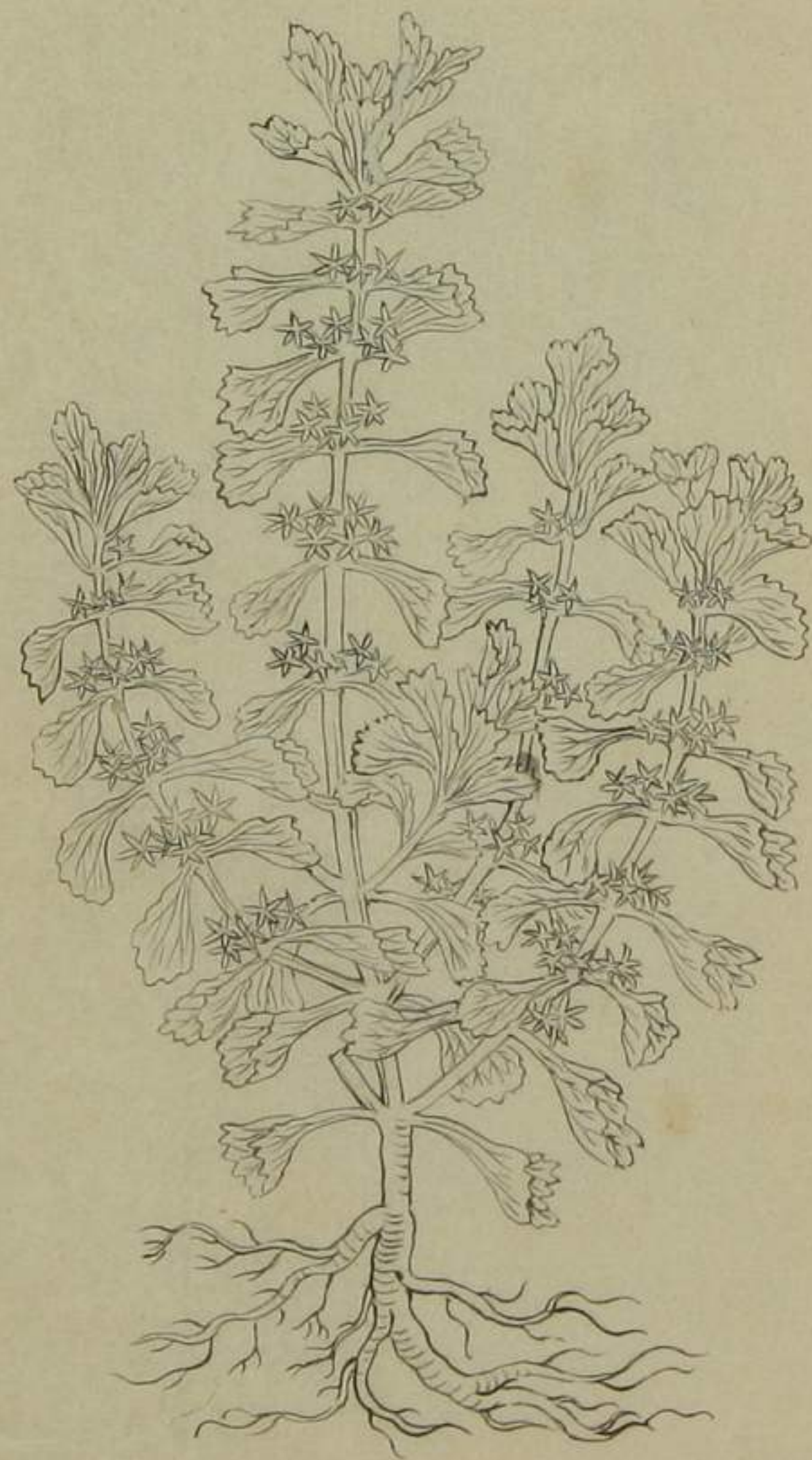
スミシカ





ステリフラス

三草



スミシカ種二

二草





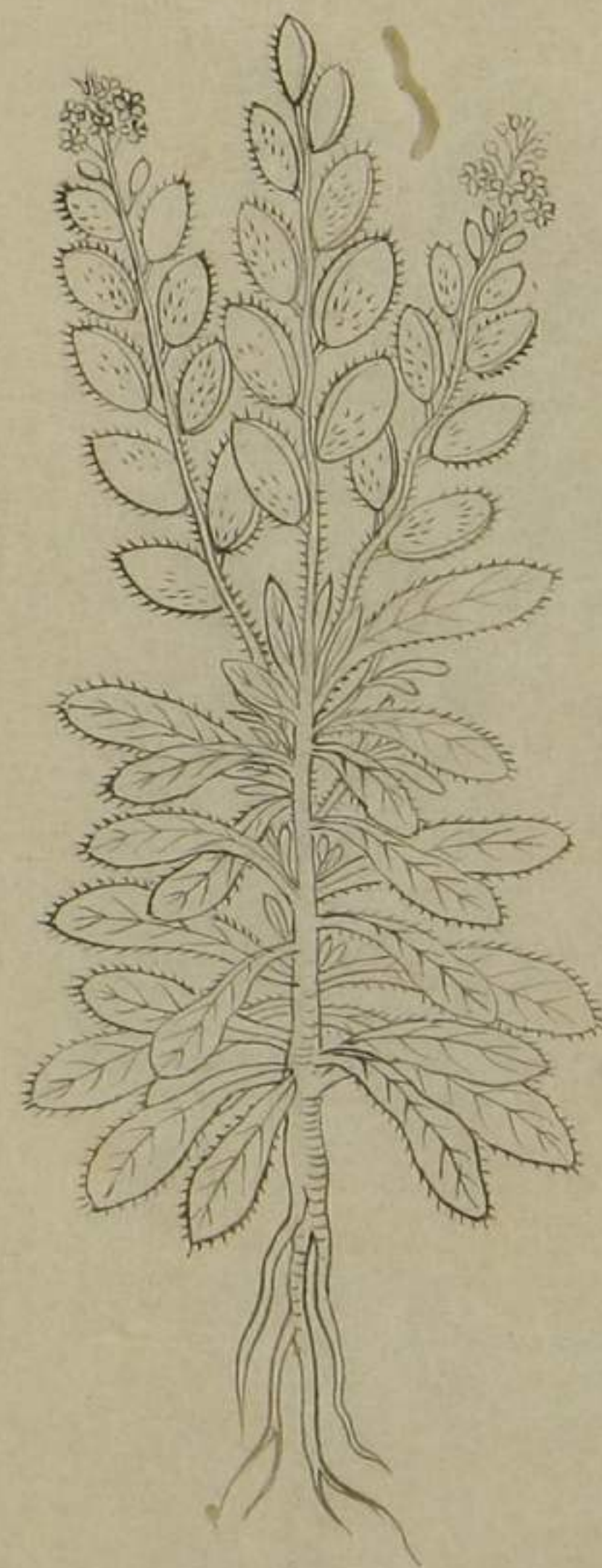
スイセクス

土草



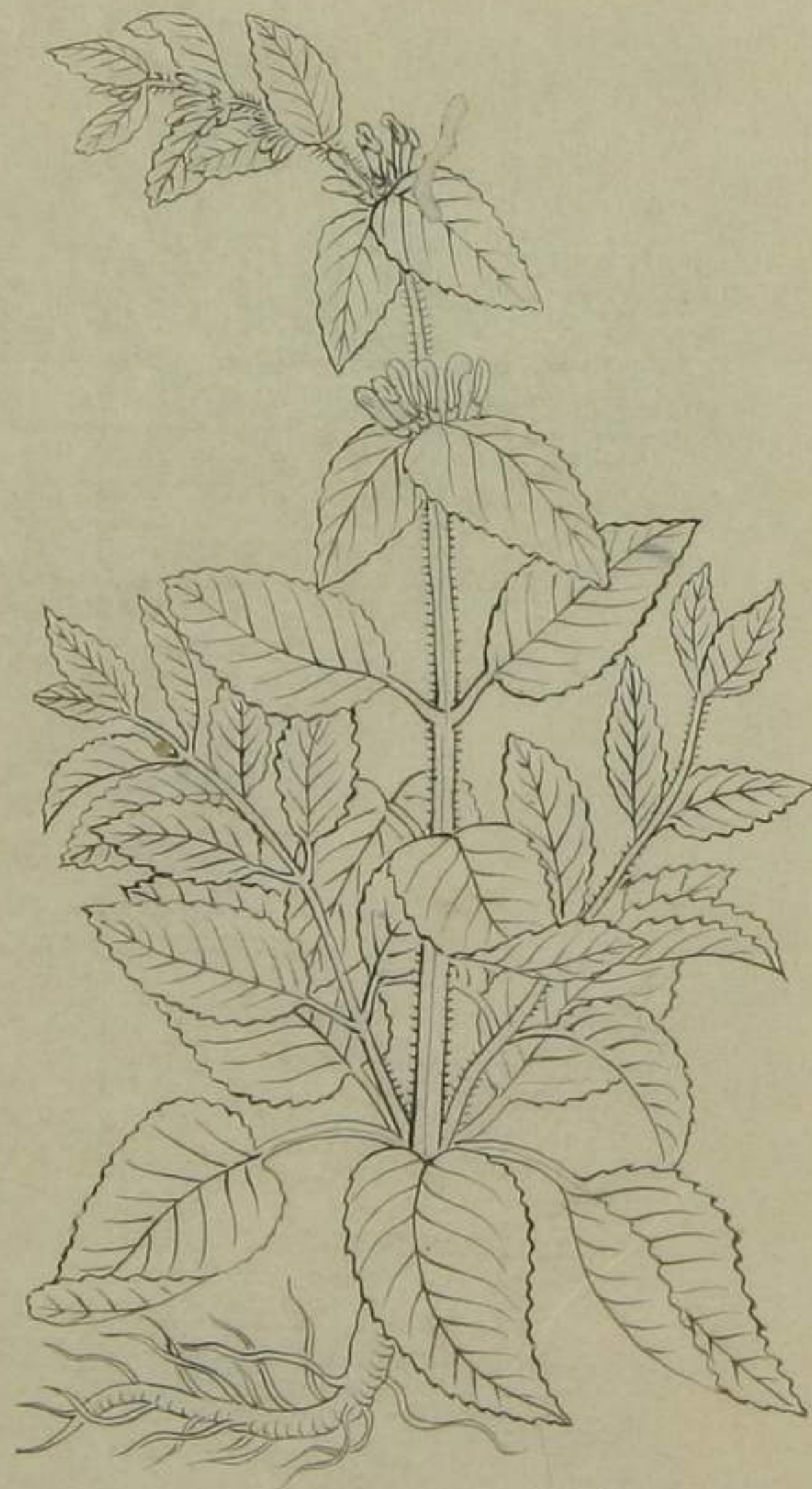
ヘロルマテルスワ

四草





六章  
二種



セスリメ

六章





トイロゴトギ 第 八 章



七 章

カツ 一 毛





ヘゲルスシ

九章



リキトイロト之ニ種

八章



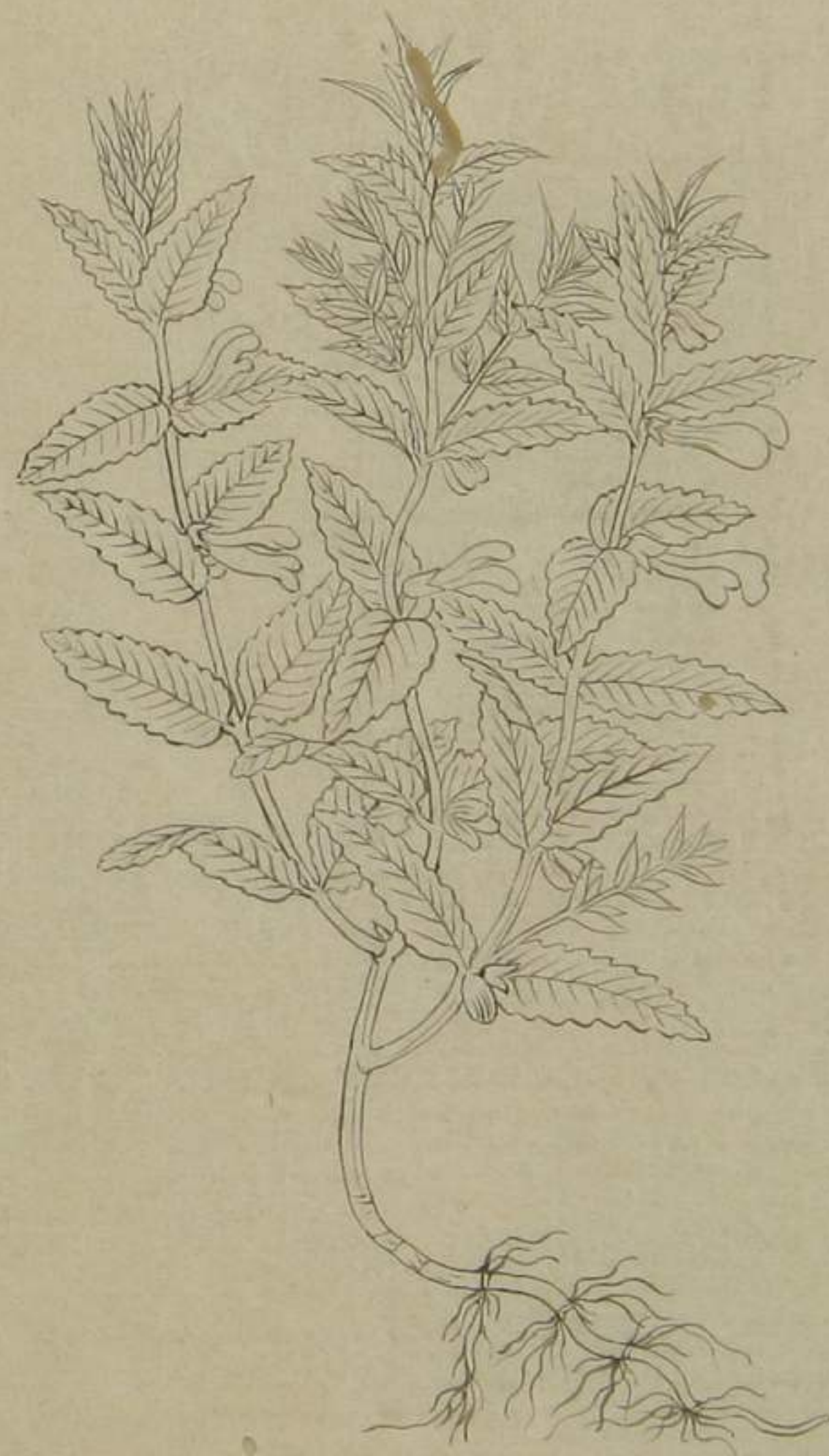


十章

テンノ



九章 二種





十  
章  
二  
種



十  
章  
和  
名  
テ  
ニ  
ミ  
テ  
ル  
空  
行





十一草  
種四才



十一草  
種三才







草木譜第一部卷之四

凡例

今此卷ニ於テ羅甸名ノ凡ルカ名ノ冠字ニ始ニル諸  
 草ヲ説示云即チ海内諸國ノ薬用ニ最モ切ナルモノニ  
 シテ身体疾病ヲ療スルニ輕率トス可ラザル所ノ諸品  
 ヲ收ム特リ尋常ニノ輕キヲラクノミナラズ又重ク難  
 キヲラクニ屬スル者ヲ載ス



第一章 コルロハ 一名 アンドーレン

和名ニシキク 薄草何ハ種  
コルロハトシハ 薄草ナルベシ

種類

コルロハトシハ 薄草ナルベシ 真ノコルロハニシテ

コルロハ

和名ニシキク 薄草何ハ種  
コルロハトシハ 薄草ナルベシ

名ツク〇又二種ノ草ナリコレヲコルロウニノ種類ニ算入ス而チコレ

スソニトコワテルニルロウニトノ二種是ナリ第二卷ニ出ス考スニ

形状

真ノコルロハニシテ 羅甸ニコルロウニト云即チ尋常ノモノナリ此物

方茎ニノ叢生シ高一尺許 繭細色ニノ細溜毛アリ葉互ニノ両方対生

状圓クシテ緻アリ葉辺齒刻アリテ又白溜毛アリ花白色ニ帯ア刺

莖中ニ生ス花ハ茎ヲ周リテ生シ花間少シノ隔アルノニノ輪ノ如ク見エ

子ハ口ノ粗糲ナリ根黒色ニノ鬚多シ此草凡テ香氣甘メ愛スヘク

少シク麝香ノ氣アリスノ比ハ最氏然リ

出處

凡道傍堤田或閑寂肥壤ノ地ニ生ス諸方ニ有テアナルトコロナリ

但地ニヨリテ形状稍異ナリ 甘茅亞細ヤコライステレイキニ逢在里亞

ノ諸國ニ多ク生ス然氏コホーゴドイツシ或ハコチーデルラニ止ニ生スルモノヨリ

甚白ク芳香アリテ且ツ葉ハニメ狭シ

時候

七八月ニ花アリ始メ生スルモノ冬ニ至テ根枯レス翌年芽出

異稱

コチーデルラニトシテコルロハニコルロウニヒコルロウニト云

ト云フコセルニヤニテコロバニ又コウイツアンドールニト云諸厄利

亞ニテコホレニニテト云コバークニテコバブレク子イキト云 拓爾表

コルロウニシテ又コルロウニシト云 意大利亞ニテコルロウニト云

伊斯巴佛亞ニテコルロウニト云コルロウニシト云厄勒奇

ニテコチーデルラニト云羅甸ニコルロウニシト云 葉局ニテコチーデルラニト云



又コルリゴユ<sup>ル</sup>に云然<sup>ル</sup>にコルリゴユ<sup>ル</sup>カニゴユ<sup>ル</sup>ト云是ヲ<sup>レ</sup>得<sup>ル</sup>シテ  
コウ<sup>白</sup>ラマ<sup>ル</sup>ロー<sup>ハ</sup>ト<sup>得</sup>ス<sup>コ</sup>ハ<sup>ル</sup>コ<sup>ラ</sup>ラ<sup>コ</sup>ス<sup>ワ</sup>ル<sup>テ</sup>マ<sup>ル</sup>ル<sup>ト</sup>云<sup>ト</sup>云<sup>ト</sup>対<sup>セ</sup>リ  
○コ<sup>ア</sup>ロ<sup>レ</sup>イ<sup>ウ</sup>ス<sup>ハ</sup>此<sup>草</sup>ノ<sup>異</sup>名<sup>ヲ</sup>厄<sup>勒</sup>奇<sup>臣</sup>ミ<sup>テ</sup>コ<sup>ウ</sup>ウ<sup>ハ</sup>トリ<sup>ヨ</sup>シ<sup>又</sup>  
コ<sup>イ</sup>ル<sup>ロ</sup>ハ<sup>レ</sup>ス<sup>コ</sup>カ<sup>ナ</sup>ロ<sup>ホ</sup>イ<sup>ヨ</sup>シ<sup>コ</sup>セイ<sup>ノ</sup>ス<sup>プ</sup>ラ<sup>シ</sup>ヨ<sup>シ</sup>ト<sup>云</sup>四<sup>龍</sup>白<sup>ヲ</sup>  
コ<sup>メ</sup>ル<sup>テ</sup>ナ<sup>シ</sup>コ<sup>ラ</sup>ベ<sup>ラ</sup>ニ<sup>ア</sup>レ<sup>コ</sup>ユ<sup>レ</sup>セ<sup>ラ</sup>リ<sup>ア</sup>レ<sup>キ</sup>ド<sup>呼</sup>フ

**性効** コ<sup>レ</sup>ミ<sup>ス</sup>日<sup>ク</sup>第<sup>二</sup>度<sup>ノ</sup>温<sup>ニ</sup>第<sup>三</sup>度<sup>ノ</sup>燥<sup>ナ</sup>リ<sup>味</sup>苦<sup>キ</sup>依<sup>テ</sup>  
肝<sup>脾</sup>ノ<sup>閉</sup>塞<sup>ヲ</sup>緩<sup>解</sup>シ<sup>胸</sup>肺<sup>ヲ</sup>流<sup>滴</sup>シ<sup>經</sup>水<sup>ヲ</sup>通<sup>利</sup>ス

**主治** コ<sup>イ</sup>ヨ<sup>ス</sup>コ<sup>リ</sup>デ<sup>ス</sup>日<sup>ク</sup>此<sup>草</sup>ノ<sup>自</sup>然<sup>汁</sup>又<sup>ハ</sup>乾<sup>シ</sup>タル<sup>葉</sup>及<sup>ヒ</sup>子<sup>ヲ</sup>  
水<sup>煎</sup>シ<sup>蜂</sup>蜜<sup>ヲ</sup>加<sup>ヘ</sup>喘<sup>息</sup>及<sup>ヒ</sup>咳<sup>嗽</sup>勞<sup>瘵</sup>ノ<sup>人</sup>ニ<sup>用</sup>ユ<sup>○</sup>又<sup>胸</sup>中<sup>ノ</sup>粘<sup>相</sup>液<sup>ヲ</sup>馳<sup>涎</sup>沫<sup>ヲ</sup>吐<sup>セ</sup>シ<sup>ム</sup>凡<sup>粘</sup>稠<sup>液</sup>ヲ<sup>馳</sup>逐<sup>ス</sup>ル<sup>ノ</sup>ミ<sup>ナ</sup>ラ<sup>ズ</sup>又<sup>膿</sup>汁

ヲ<sup>流</sup>滴<sup>ス</sup>ル<sup>ノ</sup>強<sup>シ</sup>故<sup>ニ</sup>此<sup>草</sup>ノ<sup>勞</sup>瘵<sup>及</sup>吐<sup>膿</sup>ノ<sup>人</sup>ノ<sup>要</sup>藥<sup>ト</sup>ス<sup>節</sup>ヲ<sup>熱</sup>ヲ<sup>加</sup>ヘ<sup>ス</sup>或<sup>ハ</sup>コ<sup>レ</sup>稀<sup>凍</sup>ニ<sup>テ</sup>醋<sup>屬</sup>タル<sup>冒</sup>寒<sup>傷</sup>冷<sup>毒</sup>ナ<sup>キ</sup>人<sup>ニ</sup>用<sup>ユ</sup>ベ<sup>シ</sup>○  
河<sup>ウ</sup>リ<sup>ノ</sup>ス<sup>エ</sup>ヤ<sup>子</sup>ト<sup>シ</sup>此<sup>草</sup>ヲ<sup>以</sup>テ<sup>茶</sup>劑<sup>ニ</sup>配<sup>シ</sup>及<sup>ヒ</sup>吐<sup>膿</sup>ノ<sup>人</sup>ニ<sup>用</sup>テ<sup>甚</sup>タ<sup>奇</sup>効<sup>ヲ</sup>得<sup>タ</sup>リ<sup>○</sup>婦<sup>人</sup>産<sup>後</sup>惡<sup>露</sup>尽<sup>ル</sup>サ<sup>レ</sup>モ<sup>ノ</sup>用<sup>ユ</sup>又<sup>他</sup>ク<sup>胞</sup>衣<sup>ヲ</sup>下<sup>シ</sup>經<sup>水</sup>ヲ<sup>通</sup>ス<sup>○</sup>又<sup>毒</sup>藥<sup>ヲ</sup>服<sup>シ</sup>タル<sup>人</sup>ニ<sup>用</sup>ユ<sup>或</sup>ハ<sup>蛇</sup>咬<sup>傷</sup>ヲ<sup>治</sup>ス<sup>○</sup>葉<sup>ト</sup>蜂<sup>蜜</sup>ヲ<sup>加</sup>ヘ<sup>用</sup>ユ<sup>ル</sup>キ<sup>ハ</sup>汚<sup>穢</sup>ナル<sup>腫</sup>物<sup>ヲ</sup>流<sup>滴</sup>シ<sup>又</sup>爪<sup>ノ</sup>惡<sup>性</sup>ナル<sup>潰</sup>瘍<sup>及</sup>ヒ<sup>浸</sup>淫<sup>瘡</sup>ヲ<sup>拒</sup>ク<sup>且</sup>ク<sup>外</sup>傷<sup>ス</sup>ベ<sup>シ</sup>○葉<sup>ヲ</sup>自<sup>知</sup>汁<sup>ヲ</sup>丸<sup>陽</sup>曝<sup>シ</sup>テ<sup>月</sup>ノ<sup>如</sup>シ<sup>テ</sup>前<sup>症</sup>ヲ<sup>治</sup>ユ<sup>リ</sup>ト<sup>エ</sup>レ<sup>ト</sup>酒<sup>及</sup>ヒ<sup>脂</sup>膏<sup>ヲ</sup>加<sup>ヘ</sup>眼<sup>ニ</sup>滴<sup>ス</sup>ル<sup>ル</sup>キ<sup>ハ</sup>目<sup>ヲ</sup>明<sup>ニス</sup>鼻<sup>孔</sup>ニ<sup>插</sup>テ<sup>勞</sup>瘵<sup>後</sup>眼<sup>中</sup>ノ<sup>苦</sup>バ<sup>ム</sup>モ<sup>ノ</sup>ヲ<sup>治</sup>ス<sup>○</sup>經<sup>久</sup>ノ<sup>身</sup>痛<sup>ヲ</sup>治<sup>ス</sup>又<sup>コ</sup>レ<sup>ト</sup>普<sup>散</sup>ノ<sup>油</sup>ヲ<sup>和</sup>シ<sup>用</sup>ユ<sup>ル</sup>モ<sup>亦</sup>佳<sup>ナ</sup>リ<sup>ト</sup>コ<sup>イ</sup>ラ<sup>ス</sup>コ<sup>リ</sup>デ<sup>ス</sup>ニ<sup>云</sup>ヘ<sup>リ</sup>



附考 コルロロ

第二ノ

「スパーセルロロ」コトヲ子ウスカ<sup>本</sup>愛國<sup>ル</sup>トコロノ「ウツテルロ」コト因ハ  
此草ト異ナルトコロアリ即チコト子ウスノ説ニ「コルロ」ハ其<sup>ル</sup>出処ニ依テ  
甚別アリト故ニコロヤルハ此因ヲ用イテ「スパーセルロ」<sup>ル</sup>稱<sup>ル</sup>同  
コルリユビユムカ<sup>ル</sup>ギ<sup>ル</sup>ムアルテリユムヒスバニキユムト云モ、形ヲ顯セリ  
然レ此草<sup>ル</sup>ア<sup>ル</sup>此國ニ比スルハ  
而オチ<sup>ル</sup>小<sup>ル</sup>葉<sup>ル</sup>カ<sup>ル</sup>ル<sup>ル</sup>ハ比スル葉長ノシテ肉多クモアリ白ク味酸シ  
又別ニ「コロヤル」カ<sup>ル</sup>ス<sup>ル</sup>パーセルロ<sup>ル</sup>ト云モ、此草ハ「スワルテルロ」ニ  
近シ

「クルシウス」ノ一種ノ「コルロ」此草「コロヤル」ノ「スパーセルロ」ト是<sup>ル</sup>異<sup>ル</sup>シ  
而メ「クルシウス」コレヲ「イリス」バ<sup>ル</sup>ヤ<sup>ル</sup>ノ<sup>ル</sup>福山ニテ多得タリ又「ワーステ」<sup>ル</sup>及  
及<sup>ル</sup>其<sup>ル</sup>近<sup>ル</sup>原野ノ<sup>ル</sup>燥<sup>ル</sup>也<sup>ル</sup>多<sup>ル</sup>シ七月ニ花サク然レ彼地ニ於テコレヲ  
取用スル<sup>ル</sup>ト云<sup>ル</sup>コ<sup>ル</sup>ル<sup>ル</sup>ハヤ<sup>ル</sup>ン<sup>ル</sup>五<sup>ル</sup>サ<sup>ル</sup>シ<sup>ル</sup>ナ<sup>ル</sup>ラ<sup>ル</sup>カ<sup>ル</sup>ト<sup>ル</sup>云<sup>ル</sup>ハ<sup>ル</sup>其<sup>ル</sup>根<sup>ル</sup>ヨリ<sup>ル</sup>取<sup>ル</sup>生<sup>ル</sup>  
シテ高一尺半<sup>ル</sup>方<sup>ル</sup>テ<sup>ル</sup>強<sup>ル</sup>ク<sup>ル</sup>節<sup>ル</sup>多<sup>ル</sup>ク<sup>ル</sup>枝<sup>ル</sup>方<sup>ル</sup>チ<sup>ル</sup>每<sup>ル</sup>節<sup>ル</sup>兩<sup>ル</sup>葉<sup>ル</sup>對<sup>ル</sup>生<sup>ル</sup>其<sup>ル</sup>長<sup>ル</sup>サ<sup>ル</sup>其<sup>ル</sup>  
中<sup>ル</sup>ニ<sup>ル</sup>倍<sup>ル</sup>ス<sup>ル</sup>也<sup>ル</sup>鋸<sup>ル</sup>齒<sup>ル</sup>アリ<sup>ル</sup>テ<sup>ル</sup>真<sup>ル</sup>ノ<sup>ル</sup>コ<sup>ル</sup>ル<sup>ル</sup>ニ<sup>ル</sup>似<sup>ル</sup>テ<sup>ル</sup>狭<sup>ル</sup>ク<sup>ル</sup>シ<sup>ル</sup>テ<sup>ル</sup>田<sup>ル</sup>カ<sup>ル</sup>ラ<sup>ル</sup>ズ<sup>ル</sup>シ<sup>ル</sup>カ<sup>ル</sup>ノ<sup>ル</sup>ナ<sup>ル</sup>ラ<sup>ル</sup>ス  
本<sup>ル</sup>狭<sup>ル</sup>ク<sup>ル</sup>中<sup>ル</sup>潤<sup>ル</sup>ク<sup>ル</sup>末<sup>ル</sup>尖<sup>ル</sup>ル<sup>ル</sup>コレ<sup>ル</sup>望<sup>ル</sup>ク<sup>ル</sup>ニ<sup>ル</sup>至<sup>ル</sup>ク<sup>ル</sup>爾<sup>ル</sup>袖<sup>ル</sup>色<sup>ル</sup>香<sup>ル</sup>惡<sup>ル</sup>シ<sup>ル</sup>カ<sup>ル</sup>ラ<sup>ル</sup>ス<sup>ル</sup>味<sup>ル</sup>辛<sup>ル</sup>苦<sup>ル</sup>ナ<sup>ル</sup>リ  
花<sup>ル</sup>ハ<sup>ル</sup>白<sup>ル</sup>ノ<sup>ル</sup>コ<sup>ル</sup>ル<sup>ル</sup>ノ<sup>ル</sup>如<sup>ル</sup>ク<sup>ル</sup>也<sup>ル</sup>テ<sup>ル</sup>爾<sup>ル</sup>袖<sup>ル</sup>色<sup>ル</sup>ナル<sup>ル</sup>莢<sup>ル</sup>ノ<sup>ル</sup>中<sup>ル</sup>ニ<sup>ル</sup>生<sup>ル</sup>ス<sup>ル</sup>莢<sup>ル</sup>末<sup>ル</sup>ニ<sup>ル</sup>固<sup>ル</sup>リ<sup>ル</sup>着<sup>ル</sup>ス  
根<sup>ル</sup>ハ<sup>ル</sup>尋<sup>ル</sup>常<sup>ル</sup>ノ<sup>ル</sup>コ<sup>ル</sup>ル<sup>ル</sup>ノ<sup>ル</sup>如<sup>ル</sup>ク<sup>ル</sup>年<sup>ル</sup>々<sup>ル</sup>新<sup>ル</sup>芽<sup>ル</sup>ヲ<sup>ル</sup>生<sup>ル</sup>ス

名義

此草<sup>ル</sup>葉<sup>ル</sup>常<sup>ル</sup>ニ<sup>ル</sup>コ<sup>ル</sup>ラ<sup>ル</sup>ス<sup>ル</sup>シ<sup>ル</sup>ト<sup>ル</sup>云<sup>ル</sup>然<sup>ル</sup>レ<sup>ル</sup>別<sup>ル</sup>ニ<sup>ル</sup>コ<sup>ル</sup>ラ<sup>ル</sup>ス<sup>ル</sup>ニ<sup>ル</sup>名<sup>ル</sup>「コ<sup>ル</sup>ラ<sup>ル</sup>ス<sup>ル</sup>」<sup>ル</sup>ト<sup>ル</sup>云<sup>ル</sup>モ<sup>ル</sup>ナ<sup>ル</sup>リ<sup>ル</sup>高<sup>ル</sup>チ<sup>ル</sup>同<sup>ル</sup>レ<sup>ル</sup>イ<sup>ル</sup>ト<sup>ル</sup>コ<sup>ル</sup>レ<sup>ル</sup>ト<sup>ル</sup>混<sup>ル</sup>ス<sup>ル</sup>ベ<sup>ル</sup>カ<sup>ル</sup>ラ<sup>ル</sup>ス<sup>ル</sup>然<sup>ル</sup>レ<sup>ル</sup>同<sup>ル</sup>レ<sup>ル</sup>イ<sup>ル</sup>ト<sup>ル</sup>色<sup>ル</sup>或<sup>ル</sup>ハ  
其<sup>ル</sup>香<sup>ル</sup>ノ<sup>ル</sup>佳<sup>ル</sup>ナ<sup>ル</sup>ラ<sup>ル</sup>カ<sup>ル</sup>ル<sup>ル</sup>「コ<sup>ル</sup>ラ<sup>ル</sup>ス<sup>ル</sup>」<sup>ル</sup>ニ<sup>ル</sup>似<sup>ル</sup>タル<sup>ル</sup>カ<sup>ル</sup>故<sup>ル</sup>ニ<sup>ル</sup>此<sup>ル</sup>白<sup>ル</sup>シ<sup>ル</sup>テ<sup>ル</sup>芳<sup>ル</sup>香<sup>ル</sup>アル<sup>ル</sup>コ<sup>ル</sup>ル  
コ<sup>ル</sup>レ<sup>ル</sup>モ<sup>ル</sup>亦<sup>ル</sup>「コ<sup>ル</sup>ラ<sup>ル</sup>ス<sup>ル</sup>」<sup>ル</sup>ト<sup>ル</sup>云<sup>ル</sup>フ<sup>ル</sup>「キ<sup>ル</sup>リ<sup>ル</sup>」<sup>ル</sup>同<sup>ル</sup>稱<sup>ル</sup>ナ<sup>ル</sup>リ<sup>ル</sup>甚<sup>ル</sup>限<sup>ル</sup>シ<sup>ル</sup>ト<sup>ル</sup>モ  
「コ<sup>ル</sup>ラ<sup>ル</sup>ス<sup>ル</sup>」<sup>ル</sup>又<sup>ル</sup>同<sup>ル</sup>レ<sup>ル</sup>イ<sup>ル</sup>ト<sup>ル</sup>「<sup>ル</sup>」<sup>ル</sup>「<sup>ル</sup>」<sup>ル</sup>「<sup>ル</sup>」<sup>ル</sup>一名<sup>ル</sup>「<sup>ル</sup>」<sup>ル</sup>「<sup>ル</sup>」<sup>ル</sup>「<sup>ル</sup>」<sup>ル</sup>  
近<sup>ル</sup>ト<sup>ル</sup>ス<sup>ル</sup>



**主治** コルロロハハチラー空リスブルノニ名一ドローゲンイリスノ根合  
 服シテ胸中ニ既ニ猪油ヲ解ノ○又婦人難産ヲ療ス湯ヲ毒ヲ服元  
 者或ハ毒虫咬傷ヲ療ス○此草ノ葉ヲ内外ニ用テ胸腹痛ヲ療ス又  
 葉ヲ此レ醋ニ和シ要性ヲ浸漬スルコトウウリキレフ療ス○此草  
 用テニルロロハ内外ニ用テコイハ此及コフルテ止テ功アリトアリニハ  
 及コカレニエハ云ヘリ○葉自切ケテ服スルニ三匙毎ク煮直シテ  
 功アリ○葉蒸シテ猪ノスフルト及ハ痛ノ流病ニ必用ナリ又コル  
 テニハシヨシダキニテシニ最ニ優ナリ○此草ヲ以テ「舍利別」ト云  
 コイハヒユスチアラスシヨト云フ久シク流セサル肺病粘液ヨリ発シテ  
 ニ甚ク効アリ○コセルニヤシニテ此草ニテ膏藥ヲ製スルコト此草ノ汁  
 或ハ子ヲ乾キテ白ニテ煮スルコトコトグレンワストヲ加ヘテ月トチス  
 此草ノ根久シク浸漬スルコトコルロロハハチラー空リスブルノニ名一ドローゲンイリスノ根合  
 及骨傷ヲ療ス又能ク猪油病ヲ治ス○コルロロハハチラー空リスブルノニ名一ドローゲンイリスノ根合  
 コルロロハハチラー空リスブルノニ名一ドローゲンイリスノ根合  
 嗽ヲ療ス○コルロロハハチラー空リスブルノニ名一ドローゲンイリスノ根合  
 シリフコフルドウイ子トス

**用法** コルロロハハチラー空リスブルノニ名一ドローゲンイリスノ根合  
 痛のんもく用テ是也



之ヲ 葉ニ一章 「カレミエ」ノ「アレイス」ニ

**種類** 此物「アンドーレ」一名「コルター」ノ種類ニ算入セントスレモ  
「カレミエ」ハ「コリロ」ノ種類トスルヨリハ「アレイス」ト名ツクハ勝リ  
トスト云ヘリコレニ依テ「カレミエ」ノ「アレイス」ト名ツクナリ

**形状** 此草状チ今「アンドーレ」ニ同ク其茎モ亦節多ク濶葉生ス其  
「アンドーレ」葉ヨリハ小サク綴文多ク白色ニテ香無シ花ノ房ハ茎ラ  
周リテ着ス粗糲ニテ尖レル刺アリソレヨリテ「アンドーレ」ノコトク花出ツ  
然レ其色紫ニテ青シテ子モ「アンドーレ」ニ似タリ根堅ク木ノ如ク繁行ス

**出处** 「アードル」ラシトハ野生ノモノナレ伊斯「巴爾」ヨリ来ルヲ種植ス  
「カロリス」キリシウハ「イスパニヤ」ニ野ニ自生スルモノヲ見タルヨシヘリ

**時候** 「イスパニヤ」ニ於テハ五月ニ花アリ且ツ花ハ其ノ多ク

**異名** 「キリシヤ」ニテ「アレイス」ト又「アレイス」ト云羅國ニテ「アレ  
ス」ト云「カレミエ」ト曰ク此名ノ原ヲ尋ルニ「獺」傷ノ奇効アルト  
依テ名クト此更彼人ノ著書「アチド」ト「第二巻」ニ見ヘタリ其説

「アチド」ニ「エス」コウ「合」割ヲ貴重セリ而メ曰ク「アレイス」ハ「コルロ」ニ甚ク  
似タル種草ニテ其<sup>葉</sup>「粗糲」ニテ刺多ク花色紫ニテ少ク青ラ帯ト

**性効主治** 「カレミエ」ガ單味能毒第<sup>ニ</sup>巻テ失心風ニ用テモ  
功アリ然レモ物ノ質ヲ以テ致スノ<sup>試</sup>何則此効多ク「コルロ」ニ似

テ以テ知ルノ<sup>試</sup>其理知ヤカラズ○若シ此草ヲ病者ニ與ヘント欲セザ  
「カレミエ」ノ<sup>試</sup>依テ考レハ中等ノ燥ニテ消化シ少ク滯除ノ功ヲ

兼ルト知ルベシノ故ク大陽ノ<sup>試</sup>当リ面部ニ「スアル」ト「コフレ」ケニ生スル毒  
ルノ<sup>試</sup>獺ノコトク「獺」傷ノ奇効アリ



附考

此草ノ既ハ初チコカロリスナリユシウシテアキニ出ツ何者コカリスレウシニ初チコカ  
 ハニヤレノコカリスルナラシトニ於テコカリス見テ始チ種子ヲコカリスラニトシテ將  
 来セリ其状コカリスラトシテ一名コカリストコロイ止ニ夫レ似テ又コカリストシテ能  
 似タリ如何者コカリストシテハコカリスツシヨリ小ナルコカリスツシテコカリス  
 いヨリ小ナルカ如シ此草ナラ播ニトスルモノハコカリスツシテテ極撥ノ目ヲ  
 撥ルハシ葉ノ味苦シシコカリストシテテテテコカリスツシテテテテテテテテテテ  
 此草コカリスツシヨリ近似  
 セルモノナシコカリスレウシイヘリ又コカリスツシテ似ナルコカリス何者コカリスハ  
 香ナク又其花ヲ開クトコロコカリスケレカ散ラフスレテ却テ堅ク刺アリ  
 花ハ白カラカシテ却テハ赤也  
 コカリストルアケルコカリスツシ此草コカリスレウシノ似テハコカリスツシハシイ

コカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシ

コカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシ

コカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシ

コカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシ

コカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシ

コカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシ

コカリスツシ

コカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシ

コカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシ

コカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシ

コカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシ

コカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシコカリスツシ



第三章 コラスコリデスノコレイスソシ

**形状** コラスコリデスノ所留コレイスソシハコカレミエトコレイスソシトハ  
異なりコラスコリデス曰コレイスソシハ灌木様ノ草ニメ單茎ニ濬毛アリ  
葉四ク実ハコシキルドラ合セタルガ如シ其中ニ子アリ子ハ微子扁ナリト云ハ  
之ニ因テ予久シク一種ノ草ヲ以テ此説ニ充ルモナリ其草單茎ニメ高  
一尺許始メ茎ニ先クチテ生スル葉ハ四ク後茎ニ附テ生スル葉ハ微濶ニメ  
長ク濬毛アリ爾細色ナルト茎ニ同シ花ハ茎末ニ連リ四ニテ白色花後  
粗濬ナル莢ヲ結フ内ニ扁メ濶キ子アリ其状コヨリトシテ如シ根細ク數  
**出處** コレイスソシト曰ク山或ハ不平ノ地ニ生ス

**時候** 爰ニ予記スル所ノ草ハコトシテトシノ國中見タリ七八月花アリ後莢ヲ結

**異稱** コレイスソシト云ハ樹犬傷ヨリ榮スルト所ノ狂癩

ニ因テ名ツク故ニコトシテ以テ名ノ根元トス○又コレイスソシト云ハ樹犬傷ヨリ榮スルト所ノ狂癩  
コラスコリデスト呼フハ中田日ノ義ナリ莢ノ狀由ヨリ似タルニ因テ名ツク○  
又コアラロハイルロシコアラクセイセロシコアラデセロシコモノカウロシト名ツク○  
右ニ拳ルトコロトニ種ノコレイスソシノ外ニ古人ノ所留コレイスソシヤリ是  
コアラクセイセロシト書第ニ一巻ニコシテリキスヘラクレアハ高チコレイスソシナリト  
云ハリ○又コレイスソシト云ハコレイスソシハコアラト一名コラスコリデス種類  
ト云フ予今草ニコレヲ統クヤシ

**性効主治** コレイスソシト云ハ此草ヲ煎シタルヲ服スルオハ呃逆ヲ止ム

但熱病ニ因テ榮スル呃逆ニチカラナリ○此草ヲ草ニ握リ或ハ嗅ク中ハ



亦咬通ラ止ム○面部は層ノ積病ヲ治ス雀斑トスアルト止或ハコフツキ斑痕ヲ去  
ルニハ毒ヲ加ヘ搗キ面ニ塗ヘレ○此草ヲ搗キ食物ニ加ヘ用ルトキハ狗犬  
傷ヲ治ス○此草ヲ家中ニ擲ルハ人及ヒ畜類ヲ護リ邪氣ヲ防ク  
○羊及ヒ畜類ノ病ニ此草ヲ紫木綿ニ包ミテ得ルトキハ治ス

附考 コウヨスコリデスノコアレイスツヒ

此草葉コエシラシノ葉ト少ク似タリ然レ其莢ハコダラストニ莢ニ甚相似  
タリコダラストハコヤンニキブルト云フ或ハコルボナクト云然レ此草  
碩莪ノコカロリスクルトシラストノ書ニコダラストノ品類ノ後ニ載セテコアレ  
イスツヒト云フコウヨスコリデスノコアレイスツヒト其統合少相似タリ  
最ホコアレイスツヒ一根叢生ス又一莖ノモノモアリ高一咫ニミタス茎細ク

レテ紫赤色コレニ多ク葉ハ有ス兩細色ニコアラシノ葉ヨリモ大ナリ

味微酸ニメ延ビラ出茎頭花アリテカラシストニシラナク其花五出テ甚

小ニメ黄色ヲ帯フ其コカシストニ者變メ穂トナル花後トシキルトニ

ヲ結フ因メ塊多シ初緑色熟メ黄色ニ内ニ小ナル卵形ノ子充

ツ根白シテ鬚多シ冬根枯ルコケルトニシラシストニシラナク

野生スルモノアリト云フ四月中花サキ或ハ五月ニカケルトモアリ

**主治** コドビ子ウスガ毒ニ載スルトエロノ草ハコイタリヤトニテコレヲ真ノ

コアレイスツヒニ充ツ而メ彼土ニテ剪けトナシ特在犬咬傷ヲ治スル

ノミナラズ又コレヲ狂犬ニ飲ラシハ其病必愈ス



第四章 コスワルテマルロロ一名バルローテ又コステンケテアンドーレ

**形状** 此物コルローロノ別種ナリ凡テ其形コウツテアンドーレト

全ク相似タリト雖氏白カラズシテ黒ラ帯フ香甜カラズシテ重ク

好カラズ此草ナ方茎葉取生シテ直立シ濇モアリ葉潤メ皺文多ク

葉辺鋸齒アリテ大サコウツテマルローロハ葉ヨリ大ニメ長シ花カラズテ

ラナス茎ツ周リテ白色又赤色モアリ根ハ多ク鬚相攢ス

**出処** コウツテアンドーレト同シト雖氏然氏或ハ乾燥地枯瘦ノ地ニ生ス

**時候** コウツテアンドーレト同シク七八月ニ花アリ

**異称** 此コアンドーレノ一種ヲコチデルラシトニテコスワルテマルローロト

又コステンケテアンドーレト呼熱尔瑪左亜ニテコスワルツアンドーレト

諸厄利重ニテコステインキンクホレホウントト云フ拓助炎ニテ

コルリユピンノイルルコルリユピンピュアントト云フ意太里無ニテコルリユ

アストロト又コルロロヨバスタルドト云伊斯巴俾重ニテコルリユイヨ

子ゴロト云厄勒奇重ニテバルローテコメラシプラヒヨシト云トコナ

リニウ区ノ書第二十七卷八章見タリ羅甸ニテコルリユ云ニギ

ルヒ又バルローテコルリユピアスエラヒコルリユピユムスヒユルヒト云

コバスタールトマルローロノ義ナリ幕局ニテハコラスシユフアキニト云フ

**性効** 温ニノ燥ナリコウリユスエキ子タト曰ク酷烈ニテ滌除ノ功

アリト云

**主治** 此草塩ヲ加テ獺犬傷ニ貼ス尤効アリトコチヨスコリテス甚ク

コレヲ稱譽セリ○此葉熱灰中ニ煨シ肛門及其他ニ塗ル所ノ息肉疔目ヲ

治スコチヨスコリテス曰ク此草葉ハ汚穢ノ潰瘍ヲ流清ス



附言 「スワルテニルロー」

コゲコロンケルデスワルテアンドーレ此草「コド」子ウシ「ガ」  
モ「コ」おれ似たり或人「コ」  
コレモ亦方々茎葉生メ地ニ這フ茎ヲ周リテ葉ヲ有ス常ニ二葉  
出ス因テ周囲缺刻ニ有シ状ヨク「コ」  
ニ「コ」ハ「コ」花ニ似たり其花初「コ」  
甚ヒロカル香「コ」スワルテアンドーレヨリモサレテ  
「コ」ルビデユムキリスユムリダジエシユト云フ  
「コ」ルビデユムキリスユムリダジエシユト云フ  
カドストラム「コ」ルビデユムキリスユムリダジエシユト云フ  
似たりト云フ此草「コ」スワルテアンドーレニ似たりト云フ

ハスタールト「コ」  
ノ「コ」  
「コ」  
「コ」  
「コ」  
「コ」

口「コ」似たりト云フ  
送ル茎<sup>デカク</sup>細ク因テ少シク枝アリ「コ」  
云「コ」  
狭長ガシク缺刻アリテ末尖リ「コ」  
コレヨリ甚小丸白花ヲ出ス「コ」  
似たり



**主治** 若シ「スワルテ」ルロ「」ノ甚ホラテ以テ肛門ノ腫ラテ療セントスルモノハ必スコレ  
 毒反中ニ於テ煨スベシ。此葉寒ク和シ貼スレハ汚穢ノ潰瘍ヲ「フイ」ル  
 ○灰けヲ以テ葉ヲ煮滓ヲ去リ用ル。頭瘡ヲ治ス。○「スワルテ」アン「ドレ」シ  
 甚ホ末ハ肛門ノ病則テ「附」向「」コ「リス」也。コ「イ」タリヤ「」コ「セ」レス「テ」ト云モノヲ  
 療ス

第五卷

品類一 葉ニ又「コ」ル「ロ」ヘニ大ニ似タルモノニ種アリ其「一」ヲ「ス」セ「イ」ス  
 一名ウヰル「イ」ケン「デ」アン「ドレ」シト云ヒ其「二」ヲ「ア」セ「ウ」ド「ス」セ「イ」スト云フ是  
 「ク」シ「ウ」ズガ「託」スル「処」ノ「ヘ」ル「ド」アン「ドレ」シ「ル」モノナリ

形状一 葉一種 ス「タ」セ「イ」スハ「コ」ル「ロ」ヘニ似テ其根ヨリ圓ク高ク  
 莖節アル莖ヲ生ス其每節而小葉對生ス「白」マル「ロ」ヘヨリハ高ク  
 稍長ク白シ其莖モ之ニ稱テ白ク柔毛アリ其香ハ佳ナリ  
 ○花ハ小ナル對狀ノ中ヨリ生シ莖ノ周圍ニ附纏メ「コ」ル「ロ」ヘノ如  
 クナレ其色ハ黄ニ其對モ「コ」ル「ロ」ヘヨリハ狹隘ナリ根ハ木本  
 柄ニシテ偶宿ス

牙二種ハ是別「」フ「ヒ」ク「シ」ウ「ズ」カ「託」スル「処」ノ一種ノ叶ナリ長太ニシ  
 二カニ其莖ニ毛アリ其高サ取ニ尺或ハ三尺許莖ヨリ白色ヲ  
 帯ビ長ク柔軟ニ周圍ニ缺刻アリ葉ヲ生ス約スルニ「コ」ル「ロ」ヘヨリ  
 ハ長弘ニシテ大ナリ。○花ハ紫白色ニ圓ナル對狀ノ中ニ生シ莖ノ周  
 圍ニ附纏ス。○子ハ黒ク圓シ。○根ハ堅硬ニシテ黄色ヲ帯ブ  
**出處** 一「ヤ」一種即チ真ノ「」ス「タ」セ「イ」スハ「熱」國ニ生ス「」ホ「」ゴ「」ド「」イツ「」及

口之觸  
 粗糙ニモアリ



和蘭ニ稀ナリ。テヨスコリテスノ説ニ山上及焦地ニ生スト。○ヤ二種ハ所々ノ焦地ニ生ス。

時々夏月華キ其茎冬ニ至テ落ツレ根ハ保宿ノ輒ク消先セズ。

名義一ヤ一種ナルモノハ真ノスタセイスト名ルモノニ葉局及腐夫ハ之ヲ和ラス。ドイツニ之ヲスタセイスト一名ウエルリイヒンデアンドレント云。ヤ二種ナルモノハ其正名ナキヲ以テ之ヲカセウドスタセイスト又ハヨスタードスタセイスト云フハ真ノスタセイストニ非カルカガナリ。之ヲスパークリユトニ充ルモノアレハ異株トテテテオプラヒユトハ取テズ。ヒユクシユス之ヲヘルトアンドレント云ハ和蘭ニ野生ノアンドレント云フ義ナリ。

性一真ノスタセイストハ味辛苦ガレヒユストノ説ニヤ三度ノ温ナリト。

主治スタセイストノ葉ヲ煮テ服スレハ月経ヲ利シ胞衣ヲ脱出スト。テヨスコリテスノ論ニルル如シ。

附言今テウタニ載スル処ノスタセイストハ真ノスタセイストヨリ吻合セズト。館氏曰べルニ尚此草ノ圖ヲ載セ之ヲハルセスタセイスト云テシニ之ヲスタセイストイギニテハ一名スタセイストスヘルリヤフランドリユ云又カユイル

ランゲンノフスパケリユムル「マツテヨリスノスタセイスト云云」○葉ハ毛アリテ大ニモイセシオールニ名エツキユムニ似テ「マロー」ヘニハ似ズ外面ニ刻刻ナシ○花ハ黄ニシテ葉スベク「マルロー」ヘニ似タリ小ナル冠状ノ甲ニ生シ葉ノ太キ毛栴ニシテ白ク処ニ附着ス小枝ハ低垂ノ釣ノ如ク高サ一尺許

ポルトガルスタセイスト此草ローベルノ云ニスタセイストスリユシタニカ「オリユム」ト云フ是遠行ヤシノ判テパリヨシノ葉ノ如ク半掌許ニシテ白毛栴ノモノヲ以テ之ヲ四反ヒ之ヲ熟者スレハ小毛栴ニ「ロオン」ケンニテ其葉ヲ環ル其ニ甘味アリ全草ニ似リ

刺アルスタセイスト之ヲ碩葉子ノカロリユスクルレウシノナールルビシテマニルノ中ニ託ス曰其一年立ノ植ヲ種子園ニ種ルニ其タマツチヨリユムノスタセイストニ似タリ何者ガク纖長ニシテ白毛栴ノモノヲ以テ四反ヒ可栴ノ香ナシ其二ニ年立ノモノハ其小茎殆トテ「サハ」許ニシテ許多ノ小枝ヲ分チ其端末ニ少ク小ニ軟ナル刺アリ其小枝ヨリメ對生ノ芽ヲ生シ毎ニ兩葉對立ス又ヤ一種ノモノヨリ小ニシテ狹シ其花ハ其數多カラズ長ク小枝ニ數延スルヲテウクテヨシベアテキユムノ如ク猶尚小ナリ○根ハ木本栴ニ似ユシカニテイヒヨリ此子ヲ輸ル之ヲ「ガイ」テルテイヒユム「エセル」ステイヒトモ云

ル  
取  
云  
ハ



ベキホトノ義ナリ

「ス々セイテス」ハ「ス々セイ」ト形似異ナリ何者是「ドイツ」ニホントインコロイド  
ト云モノナリ吾之ヲ水草篇ニ録セン

「ウ」ト云ル「ス々セイ」ハ「ウ」ト云ル子ウリユス之ヲス々セイ「パウステリユ」ト云テ

一ノ真州ナリ其香「カレオ」シヨノ如ク其花紫或黄ニテ麻理多シ葉  
ハ「ト」ステレンイクセノ野生ノ「ユ」シテ「ウ」ノ一種ノ如ク根ハ遠行ス

名義「ヒ」クシウ「カ」記スル処ノ一種ハ「ラ」シ「ヒ」或「カ」サウ「ゲ」ト云ヒ

イ「メ」ヤ「ミ」テ「カ」ルヒヤサ「ハ」チ「カ」ト云「ヒ」クシウ「ヒ」ス之ヲステレンイ  
「ア」ドレ「ヒ」ト云「ア」ラ「ユ」ス之ヲ「カ」ルリ「ユ」ビ「ア」グ「レ」テ「即」野王「ア」ドレ「ヒ」

名ヲ申ス

主治「ヒ」クシウ「ヒ」曰「二種」氏「一」種「ア」ドレ「ヒ」ノ功ニ似タリト云此州

煎汁甚小便ヲ利シ其煎湯ノ相ヲ以テ下ヨリ用テ小溲ヲ利シ月  
経ヲ利ス

「ウ」石子婦ハ宜ク此州ヲ用ル「ウ」ヲ禁スヘシ之ヲ切ニ用テ「胎」衣ヲ  
下ニ敷ク「一」ニノ損若ク「マ」ス

第百六章

メリヌセ一名コシヒリイデゲレイン

シロクサ Cinerula 花青香ニ光ツト  
治田ノ説

形状「メ」リスセハ其茎方ニモ高ク廣クノ葉文アリザク粗粒葉

アリテヤク「バ」ル「ロ」テ一名「ス」ワ「ル」テ「マ」ル「ロ」ヘニ似タレ夫ヨリ瀧毛アリテ亦

稍高ク香モ佳ナリ何者其葉ハ甚粗クラス且サク細長ク香ハ「シ」トル

ウ「シ」アツ「ペ」ニ似タリ茎ノ周圍ニ小ナル葉ヲ「ホ」モ「ア」リテ其ヨリ白花

ヲ出シ其子ハ小ニモ黒色ヲ帯ヒ根ハ「鬚」多シ

出處「メ」リスセハ多ク園中ニ植ヘ或ハ之ヲ山林及山一見ル之ヲ「ア」チ

「ア」チ「ツ」ニ植ユレハ其香他処ニ植ルニ勝レリ何者寒地ニ生スルモノハ其

香毎ニ重シ其之ヲ植ルノ法野草ノ多クアル処ニ宜シ何者畦好テ此

「ウ」チ「ヒ」テ「ア」チ「ツ」ニ入リ殖ント其故屬ヲ忘ルニ至ルト「カ」リ「ユ」ス「カ」チ「オ」チ「オ」チ「ヒ」ニ卷ナニ草

ニ記スル如シ是以テ「葉」邊ニ植テ又其畦ヲノ故居ヲ忘ルズ「葉」  
カニ「帰」来セシムヘシト「ヒ」ル「キ」ユ「ス」カ「チ」オ「ル」ガ「ラ」又「ラ」ント「ホ」ウ「ウ」ニ「ヒ」ノ  
「オ」四「卷」ニ記シ如シ

時「疾」六七月ニ華キ初冬ニ至テ葉悉零テ根ハ保宿シ夫ヨリ「孟」  
春新葉乃茎ヲ萌出ス

名義此草諸邦方ニメリスサト云「キ」ヤ「シ」メ「ル」リ「ペ」ル「シ」一名「メ」リ「テ」ヤ

原云ニチ子  
アラトツトヤ  
アリ疑ラクハ  
エチ子「ゲ」ド「ロ」デ  
ア「ラ」ツ「ツ」ト「カ」又  
エチ子「ヒ」テ「ア」チ  
ツ「カ」チ「ヒ」テ「ア」チ  
意不解且又  
支離ス







所言「メリ」及「セ」ハ其ノ葉ノ廣ト粗糲ト又其花トニ分別アリ其生植ス  
ル処ニ從テ或白ク或淡黄或<sup>レ</sup>黄ナリ○此州園中ヨリモ好テ森  
林ニ生スレ氏之ヲ園中ニ植ント秋セハヨク滋潤ノ日暉ノ微ナレ処ニ植ヘシ  
○又メリスセニ形似セル一草ヲ吾徒ノ所謂ワシツエンカラウトナレモノ  
アリ之ヲ<sup>レ</sup>ホーゴドイツ<sup>レ</sup>ニ<sup>レ</sup>ミ<sup>レ</sup>テ<sup>レ</sup>オ<sup>レ</sup>ラ<sup>レ</sup>ト<sup>レ</sup>ム其真ノメリスセヨリハ  
ドーヘ子<sup>レ</sup>テ<sup>レ</sup>レ<sup>レ</sup>ニ似ルオ<sup>レ</sup>其<sup>レ</sup>キ<sup>レ</sup>ヲ以テ吾徒ハ之ヲ子<sup>レ</sup>テ<sup>レ</sup>レ<sup>レ</sup>ニ算ントス  
ヒクシサス<sup>レ</sup>メリスセ<sup>レ</sup>ハメリスセヨリドーヘ子<sup>レ</sup>テ<sup>レ</sup>レ<sup>レ</sup>ニ似タリアゲ  
リツハ入名ハ之ヲヘルバサカウトトナリ深褐色ニ其真ノメリスセニ似タレ  
長クメ<sup>レ</sup>エ<sup>レ</sup>テ<sup>レ</sup>ノ如シ方茎ニテ高リ一尺許花ハ赤色ヲ帯テ淡赤ナリ  
織長ニテ美ナル<sup>レ</sup>黄花ノドーヘ子<sup>レ</sup>テ<sup>レ</sup>レ<sup>レ</sup>ニ似タリホーゴドイツ及  
ラシギウトク<sup>レ</sup>ニ有ルニ生ス

トルコメリスセ  
ローベル白<sup>レ</sup>ラテン<sup>レ</sup>ニ之ヲ「メリ」<sup>レ</sup>イ<sup>レ</sup>ル<sup>レ</sup>ル<sup>レ</sup>ニキ<sup>レ</sup>ル<sup>レ</sup>ニフロ  
<sup>レ</sup>ユ<sup>レ</sup>ル<sup>レ</sup>ユ<sup>レ</sup>ル<sup>レ</sup>カリ<sup>レ</sup>ユ<sup>レ</sup>ロ<sup>レ</sup>コ<sup>レ</sup>ア<sup>レ</sup>ウ<sup>レ</sup>ト<sup>レ</sup>アル<sup>レ</sup>ボ<sup>レ</sup>ト<sup>レ</sup>云<sup>レ</sup>其<sup>レ</sup>香<sup>レ</sup>ハ「メリ」<sup>レ</sup>ス<sup>レ</sup>セ<sup>レ</sup>或<sup>レ</sup>シ<sup>レ</sup>トル<sup>レ</sup>ウ<sup>レ</sup>ニ<sup>レ</sup>基  
似タリ其<sup>レ</sup>刺<sup>レ</sup>甚<sup>レ</sup>ク<sup>レ</sup>香<sup>レ</sup>アル<sup>レ</sup>ヲ以テ人ヲ<sup>レ</sup>吐<sup>レ</sup>セ<sup>レ</sup>ム意者此<sup>レ</sup>其<sup>レ</sup>強烈ノ香<sup>レ</sup>ハ  
ワル<sup>レ</sup>レイ<sup>レ</sup>セ<sup>レ</sup>ト<sup>レ</sup>相<sup>レ</sup>混<sup>レ</sup>ス<sup>レ</sup>ル<sup>レ</sup>カ<sup>レ</sup>ガ<sup>レ</sup>乎<sup>レ</sup>此<sup>レ</sup>物<sup>レ</sup>又<sup>レ</sup>カ<sup>レ</sup>ラ<sup>レ</sup>ブリ<sup>レ</sup>イン<sup>レ</sup>ニ<sup>レ</sup>メリ<sup>レ</sup>ス<sup>レ</sup>セ<sup>レ</sup>ノ<sup>レ</sup>中<sup>レ</sup>ニ<sup>レ</sup>生<sup>レ</sup>ス  
凡<sup>レ</sup>テ<sup>レ</sup>トル<sup>レ</sup>コ<sup>レ</sup>メリ<sup>レ</sup>ス<sup>レ</sup>セ<sup>レ</sup>ハ園中ニ<sup>レ</sup>ニ<sup>レ</sup>植<sup>レ</sup>ユ<sup>レ</sup>根<sup>レ</sup>ハ<sup>レ</sup>甚<sup>レ</sup>ク<sup>レ</sup>大<sup>レ</sup>ナ<sup>レ</sup>ラ<sup>レ</sup>ス<sup>レ</sup>セ<sup>レ</sup>ハ<sup>レ</sup>カ<sup>レ</sup>ニ<sup>レ</sup>セ<sup>レ</sup>ナ<sup>レ</sup>リ<sup>レ</sup>又<sup>レ</sup>天<sup>レ</sup>半<sup>レ</sup>許

或<sup>レ</sup>其<sup>レ</sup>ヨリ<sup>レ</sup>ナ<sup>レ</sup>リ<sup>レ</sup>キ<sup>レ</sup>フ<sup>レ</sup>アリ<sup>レ</sup>○葉<sup>レ</sup>ハ<sup>レ</sup>カ<sup>レ</sup>メ<sup>レ</sup>デ<sup>レ</sup>レイ<sup>レ</sup>ス<sup>レ</sup>一<sup>レ</sup>名<sup>レ</sup>ス<sup>レ</sup>コ<sup>レ</sup>ル<sup>レ</sup>デ<sup>レ</sup>ム<sup>レ</sup>ノ<sup>レ</sup>如<sup>レ</sup>ク<sup>レ</sup>缺<sup>レ</sup>刻  
アリ<sup>レ</sup>テ<sup>レ</sup>尖<sup>レ</sup>リ<sup>レ</sup>下<sup>レ</sup>ヨリ<sup>レ</sup>上<sup>レ</sup>ニ<sup>レ</sup>至<sup>レ</sup>ル<sup>レ</sup>マ<sup>レ</sup>テ<sup>レ</sup>繁<sup>レ</sup>行<sup>レ</sup>所<sup>レ</sup>雜<sup>レ</sup>ナ<sup>レ</sup>許<sup>レ</sup>多<sup>レ</sup>ノ<sup>レ</sup>細<sup>レ</sup>腸<sup>レ</sup>枝<sup>レ</sup>ヲ<sup>レ</sup>刺<sup>レ</sup>キ  
其<sup>レ</sup>周<sup>レ</sup>圍<sup>レ</sup>ニ<sup>レ</sup>刺<sup>レ</sup>探<sup>レ</sup>ノ<sup>レ</sup>英<sup>レ</sup>茶<sup>レ</sup>管<sup>レ</sup>セ<sup>レ</sup>ハ<sup>レ</sup>許<sup>レ</sup>アリ<sup>レ</sup>テ<sup>レ</sup>連<sup>レ</sup>續<sup>レ</sup>聚<sup>レ</sup>簇<sup>レ</sup>ス<sup>レ</sup>ル<sup>レ</sup>刺<sup>レ</sup>棘<sup>レ</sup>ノ<sup>レ</sup>如<sup>レ</sup>シ  
茲<sup>レ</sup>ヨリ<sup>レ</sup>紫<sup>レ</sup>藍<sup>レ</sup>色<sup>レ</sup>ノ<sup>レ</sup>花<sup>レ</sup>ヲ<sup>レ</sup>出<sup>レ</sup>シ<sup>レ</sup>又<sup>レ</sup>大<sup>レ</sup>白<sup>レ</sup>ナ<sup>レ</sup>リ<sup>レ</sup>ガ<sup>レ</sup>マン<sup>レ</sup>デ<sup>レ</sup>リ<sup>レ</sup>カ<sup>レ</sup>ニ<sup>レ</sup>似<sup>レ</sup>タ<sup>レ</sup>モノ<sup>レ</sup>アリ<sup>レ</sup>子<sup>レ</sup>ハ  
黒<sup>レ</sup>ク<sup>レ</sup>鐵<sup>レ</sup>セ<sup>レ</sup>ニ<sup>レ</sup>メ<sup>レ</sup>ル<sup>レ</sup>ウ<sup>レ</sup>イ<sup>レ</sup>コ<sup>レ</sup>ロ<sup>レ</sup>イ<sup>レ</sup>ト<sup>レ</sup>一<sup>レ</sup>名<sup>レ</sup>ハ<sup>レ</sup>シ<sup>レ</sup>リ<sup>レ</sup>コ<sup>レ</sup>ニ<sup>レ</sup>似<sup>レ</sup>タ<sup>レ</sup>リ<sup>レ</sup>上<sup>レ</sup>ニ<sup>レ</sup>白<sup>レ</sup>ト<sup>レ</sup>ナ<sup>レ</sup>リ<sup>レ</sup>此<sup>レ</sup>ハ<sup>レ</sup>是<sup>レ</sup>  
或<sup>レ</sup>人<sup>レ</sup>ノ<sup>レ</sup>ノ<sup>レ</sup>ナ<sup>レ</sup>リ<sup>レ</sup>セ<sup>レ</sup>モ<sup>レ</sup>ル<sup>レ</sup>カ<sup>レ</sup>ニ<sup>レ</sup>若<sup>レ</sup>ル<sup>レ</sup>モノ<sup>レ</sup>ナル<sup>レ</sup>ヘ<sup>レ</sup>シ<sup>レ</sup>何<sup>レ</sup>者<sup>レ</sup>是<sup>レ</sup>モ<sup>レ</sup>ル<sup>レ</sup>バ<sup>レ</sup>ヒ<sup>レ</sup>イン<sup>レ</sup>ノ<sup>レ</sup>野<sup>レ</sup>ニ<sup>レ</sup>生  
ノ<sup>レ</sup>吾<sup>レ</sup>國<sup>レ</sup>ニ<sup>レ</sup>將<sup>レ</sup>来<sup>レ</sup>ス<sup>レ</sup>ル<sup>レ</sup>モノ<sup>レ</sup>ナ<sup>レ</sup>リ<sup>レ</sup>○

受<sup>レ</sup>又<sup>レ</sup>野<sup>レ</sup>生<sup>レ</sup>メリ<sup>レ</sup>ス<sup>レ</sup>セ<sup>レ</sup>ノ<sup>レ</sup>一<sup>レ</sup>種<sup>レ</sup>アリ<sup>レ</sup>ドー<sup>レ</sup>イ<sup>レ</sup>ツ<sup>レ</sup>ラ<sup>レ</sup>ト<sup>レ</sup>ト<sup>レ</sup>ヘル<sup>レ</sup>ツ<sup>レ</sup>ケ<sup>レ</sup>ニ<sup>レ</sup>フ<sup>レ</sup>レ<sup>レ</sup>ト<sup>レ</sup>云<sup>レ</sup>是<sup>レ</sup>尚<sup>レ</sup>カ<sup>レ</sup>レ  
チ<sup>レ</sup>アカ<sup>レ</sup>ト<sup>レ</sup>異<sup>レ</sup>ニ<sup>レ</sup>メ<sup>レ</sup>ガ<sup>レ</sup>レ<sup>レ</sup>オ<sup>レ</sup>フ<sup>レ</sup>シ<sup>レ</sup>ス<sup>レ</sup>ニ<sup>レ</sup>充<sup>レ</sup>ツ<sup>レ</sup>ル<sup>レ</sup>ナ<sup>レ</sup>リ

**主治** 此草諸病ニ用ル<sup>レ</sup>ト<sup>レ</sup>野<sup>レ</sup>生<sup>レ</sup>ア<sup>レ</sup>ンド<sup>レ</sup>レ<sup>レ</sup>ニ<sup>レ</sup>雁<sup>レ</sup>行<sup>レ</sup>ス<sup>レ</sup>之<sup>レ</sup>諸<sup>レ</sup>刺<sup>レ</sup>ニ<sup>レ</sup>用<sup>レ</sup>テ<sup>レ</sup>具  
功<sup>レ</sup>稍<sup>レ</sup>劣<sup>レ</sup>リ<sup>レ</sup>ト<sup>レ</sup>雖<sup>レ</sup>モ<sup>レ</sup>ア<sup>レ</sup>ン<sup>レ</sup>ド<sup>レ</sup>レ<sup>レ</sup>ニ<sup>レ</sup>缺<sup>レ</sup>乏<sup>レ</sup>ス<sup>レ</sup>ル<sup>レ</sup>ナ<sup>レ</sup>リ<sup>レ</sup>乃<sup>レ</sup>之<sup>レ</sup>ヲ<sup>レ</sup>佐<sup>レ</sup>ス<sup>レ</sup>ヘ<sup>レ</sup>シ<sup>レ</sup>加<sup>レ</sup>レ<sup>レ</sup>ニ<sup>レ</sup>ユ<sup>レ</sup>ス<sup>レ</sup>或  
人<sup>レ</sup>ノ<sup>レ</sup>況<sup>レ</sup>ニ<sup>レ</sup>後<sup>レ</sup>ヒ<sup>レ</sup>之<sup>レ</sup>ヲ<sup>レ</sup>補<sup>レ</sup>テ<sup>レ</sup>云<sup>レ</sup>尚<sup>レ</sup>其<sup>レ</sup>本<sup>レ</sup>然<sup>レ</sup>ノ<sup>レ</sup>如<sup>レ</sup>アリ<sup>レ</sup>テ<sup>レ</sup>ア<sup>レ</sup>ン<sup>レ</sup>ド<sup>レ</sup>レ<sup>レ</sup>ニ<sup>レ</sup>ラ<sup>レ</sup>ノ<sup>レ</sup>難<sup>レ</sup>全<sup>レ</sup>レ  
セ<sup>レ</sup>シ<sup>レ</sup>ム<sup>レ</sup>ヘ<sup>レ</sup>シ<sup>レ</sup>其<sup>レ</sup>ノ<sup>レ</sup>ミ<sup>レ</sup>ナ<sup>レ</sup>ラン<sup>レ</sup>ヤ<sup>レ</sup>又<sup>レ</sup>他<sup>レ</sup>ノ<sup>レ</sup>諸<sup>レ</sup>病<sup>レ</sup>ノ<sup>レ</sup>モ<sup>レ</sup>之<sup>レ</sup>ヲ<sup>レ</sup>希<sup>レ</sup>望<sup>レ</sup>ス<sup>レ</sup>ト<sup>レ</sup>○メリ<sup>レ</sup>ス<sup>レ</sup>セ<sup>レ</sup>汁  
能<sup>レ</sup>新<sup>レ</sup>疥<sup>レ</sup>ヲ<sup>レ</sup>治<sup>レ</sup>ス<sup>レ</sup>ル<sup>レ</sup>ノ<sup>レ</sup>ミ<sup>レ</sup>ナ<sup>レ</sup>ラ<sup>レ</sup>ス<sup>レ</sup>又<sup>レ</sup>ヨ<sup>レ</sup>ク<sup>レ</sup>曰<sup>レ</sup>瘡<sup>レ</sup>ヲ<sup>レ</sup>治<sup>レ</sup>ス<sup>レ</sup>ル<sup>レ</sup>ト<sup>レ</sup>其<sup>レ</sup>甚<sup>レ</sup>速<sup>レ</sup>ナ<sup>レ</sup>リ<sup>レ</sup>○プリ<sup>レ</sup>ニ<sup>レ</sup>ユ<sup>レ</sup>ス<sup>レ</sup>  
カ<sup>レ</sup>ユ<sup>レ</sup>一<sup>レ</sup>卷<sup>レ</sup>オ<sup>レ</sup>カ<sup>レ</sup>立<sup>レ</sup>草<sup>レ</sup>ニ<sup>レ</sup>曰<sup>レ</sup>此<sup>レ</sup>草<sup>レ</sup>野<sup>レ</sup>刺<sup>レ</sup>傷<sup>レ</sup>痛<sup>レ</sup>ヲ<sup>レ</sup>即<sup>レ</sup>時<sup>レ</sup>ニ<sup>レ</sup>和<sup>レ</sup>シ<sup>レ</sup>且<sup>レ</sup>其<sup>レ</sup>愈<sup>レ</sup>速<sup>レ</sup>ト  
○此<sup>レ</sup>草<sup>レ</sup>ノ<sup>レ</sup>煎<sup>レ</sup>汁<sup>レ</sup>ニ<sup>レ</sup>テ<sup>レ</sup>創<sup>レ</sup>傷<sup>レ</sup>ヲ<sup>レ</sup>温<sup>レ</sup>セ<sup>レ</sup>ハ<sup>レ</sup>即<sup>レ</sup>治<sup>レ</sup>ス<sup>レ</sup>○此<sup>レ</sup>草<sup>レ</sup>葉<sup>レ</sup>腹<sup>レ</sup>痛<sup>レ</sup>ヲ<sup>レ</sup>治<sup>レ</sup>ス



○メリスセシノ液汁、蜜ヲ和シ服ノ暗昏大切アリ○又心志ヲ挽ハシメ  
ヨク黒膽及寒、液ヲ飲ス○亦才知ヲ敏ニシ之ヲ寝前ニ服スハ直覺  
アラシム

アルシニスチキユイエキスタラグトハンナリスセ  
ニ入レ之ニ上好燒酒ニ指テ注キ其上ニ蓋シ熱湯ヲ以テ露滴シ或ハ  
大湯ニ晒シ或露滴竈ニテ滴スルヲ須臾而取之ヲ取り出シ擦合シ汚物ヲ  
去リ右ノ燒酒ニ又新草ヲ入レ露滴スルヲ又前ノ如クシ又取出シテ擦ミ又  
新草ヲ入ル、フ三四回強換ル寸ハ強切アリ究竟其燒酒ヲ熱湯ヲ以テ  
滴シ其燒酒精ノ濃固ノ蜜ノ如クエ止テ取出セハ其殘餘ノ氷擦モノ  
ハ硝子中ニ止ルナリ ○此エキタラグチハ心及頭腦ヲ強壯ニシ胃  
ノ消化ヲ助ケ心ヲ挽ハシム ○之ヲ毎ニ一匙或ニ分ニ厘ツツポンヨシヲ丸或如此ノ液  
汁或ハゴルデアール氷ヲ以テ服スヘシ生法ナシ ○此草又疫ヲ治スハ大切アリ  
且此切用甚多シ人モシ一ニ毒アル食料ヲ喫セシカト疑フハ宜ク此  
草ヲ用ユヘシ強テ損害スルナシ ○蜂ハ大ニメリスセテ好テ而シ  
カトテシラ思ヒ何者若シ蜂ヲ集メテ殺セハメリスセテ花ヲ以テ具巢ニ  
搗シ又蜂ヲ駆シ殺セハカトケレシ花ヲ以テ搗レハ乃散ス ○此草多ク用レハ

心脾ノ打撲傷ニ大切アリ ○此メリスセシヲ重桶ニ露滴シタル氷ハ前  
件ノ諸症ヲ修正スルニ切アリ宜ク其露滴スル前ニ當テ一液酒中ニ漬スヘシ  
○之ヲ以テ漱ケハ咽喉ノ諸病ヲ治ス ○此草ヲカミルハ花ト死ニ者小婦  
子ヲ作テ外傳ノ子宮ノ痛及頑強ヲ治シ月経ヲ促ス其小婦子又受  
胎ヲ和ス ○此草ヲ以テ酒ヲ造レハ諸病ニ良ナリ  
**殊用** 此草ノ露滴氷ヲ適宜ニ入テ凝酒ヲ攪動スル具ヲ用テ清露  
ナラシメ且味ヲメ准ナラシム ○此草ヲ以テ肉ニ厚布スルハ腫ヲ癒ケ且  
腐敗ヲ拒リ



ラニキク

茅七章

モリユツカ又田共種ノメリスセノ二種

品類 一ハ粗糞ニ列多<sup>且</sup>刺戟ス

形状 茅一種ノモノハ許多ノ茎ヲ分チ高サハ大<sup>約</sup>一尺半許葉是

多ク周回深ク刻列メメリスセ<sup>ノ</sup>葉ニ似タリ其茎ノ上面ニ廣深ノ

血棉ノ苦勞アリテ花其<sup>中</sup>ニ開ク其花ハ<sup>同</sup>ヘ子<sup>ノ</sup>テ<sup>レ</sup>ニ似タ<sup>ル</sup>瓦稍

小ナリ

オニ種ノモノハ<sup>許</sup>多ノ茎アリテ其<sup>中</sup>ハ大<sup>率</sup>一尺半許ナリ

葉ハオニ種ノ如シ花モオニ種ノ如ク血棉ノ草<sup>中</sup>ニ<sup>ア</sup>レ<sup>ル</sup>身<sup>葉</sup>長

クノ其周回堅ク光リテ刺アリ

出處 二種共ニ和蘭ニ之ヲ見ズ此モリクス島ニ生スルモノニ近時

之ヲ東印度ニ得タリ故ニ此名ヲ得タリ

時辰 七八月<sup>中</sup>ニ華<sup>ク</sup>

名義 一ヲテ<sup>レ</sup>ニ之ヲモリユツカト名ルモノハ右ノ島ヨリ出ルカ<sup>ナ</sup>リ

オニ種<sup>ノ</sup>無刺ノモリユツカハ<sup>マ</sup>ツチヨリユ<sup>ス</sup>カ<sup>園</sup>ニ依テ之ヲ着ル<sup>ル</sup>メ<sup>リ</sup>ツ<sup>ペ</sup>イ

ル<sup>ン</sup>コンスタン<sup>テ</sup>ノ<sup>カ</sup>リ<sup>タ</sup>ニ<sup>ユ</sup>止<sup>ト</sup>云<sup>即</sup>コンスタン<sup>チ</sup>ノ<sup>イ</sup>レ<sup>ン</sup>ノ<sup>メ</sup>リ<sup>ス</sup>セ<sup>ニ</sup>似<sup>タ</sup>リ

吾徒<sup>ヲ</sup>テ<sup>レ</sup>ニ之ヲ<sup>モ</sup>リ<sup>ユ</sup>ツカ<sup>ラ</sup>ウ<sup>イ</sup>スト<sup>ト</sup>云

オニ種有刺ノモリユツカ<sup>ヲ</sup>テ<sup>レ</sup>ニ<sup>モ</sup>リ<sup>ユ</sup>ツカ<sup>ス</sup>ヒ<sup>ノ</sup>サ<sup>ト</sup>云

押功主治 オニ種ノモノハ<sup>其</sup>未<sup>タ</sup>本<sup>州</sup>家<sup>ノ</sup>其<sup>功</sup>ヲ論ス<sup>ル</sup>ヲ<sup>觀</sup>ズ<sup>可</sup>或

日ヨク毒ヲ解スト

附言 一主<sup>治</sup>オニ種ノ<sup>コ</sup>ン<sup>ス</sup>タ<sup>ン</sup>チ<sup>ノ</sup>ル<sup>ノ</sup>メ<sup>リ</sup>ス<sup>セ</sup>ハ<sup>刺</sup>戟<sup>稀</sup>薄<sup>ス</sup>

ル<sup>切</sup>アリテ<sup>滌</sup>倫<sup>及</sup>暖<sup>温</sup>ノ<sup>切</sup>ヲ<sup>煎</sup>タ<sup>シ</sup>此<sup>草</sup>ヨク<sup>刺</sup>戟<sup>ヲ</sup>開<sup>キ</sup>粗<sup>糞</sup>ノ

液<sup>ヲ</sup>薄<sup>ク</sup>ス<sup>シ</sup>之<sup>ヲ</sup>膏<sup>ノ</sup>如<sup>リ</sup>傳<sup>貼</sup>ノ<sup>ル</sup>ヘ<sup>ス</sup>テ<sup>ハ</sup>キ<sup>リ</sup>イ<sup>ル</sup>及<sup>忍</sup>瘡<sup>潰</sup>瘍<sup>ノ</sup>

ツ<sup>治</sup>ス<sup>ル</sup>此<sup>草</sup>ノ<sup>液</sup>頭<sup>ノ</sup>ニ<sup>此</sup>名<sup>ヲ</sup>登<sup>レ</sup>タ<sup>リ</sup>

オニ種有刺ノモノハ<sup>其</sup>功<sup>効</sup>ニ<sup>心</sup>及<sup>子</sup>タ<sup>リ</sup>諸<sup>志</sup>ニ

刺<sup>其</sup>ノ<sup>切</sup>アリ

數葉

コキク



オノヨモギ 第百八章

オノヨモギ 第百八章

第百八章

「ギリットコロイド」一名「ヘルバユダイカ」

品類 前ニ云ハリスセノ種類ノ「ギリットコロイド」ニ大ニ似タルモノニ種

アリ

形状 ギリットコロイドノ一ノ種ノモノハ甚直立セス亦甚低脚セ

又其茎ハザク傾キ簾角結節アリ此ヨリ許多ノ葉ヲ出シ

兩葉對生シ周圍ニ缺刻アリ此レハ甚僅サナリ且ザク縮

ムコルローハヨリハ長クメ狹シ其茎ノ梢上ニエテハ其葉甚タ

多カラス粗糙ニメ刺棘甚少シ茲ヨリメ淡青或ハ赤ク帯

ク或ハ白キ花ヲ生シ聚錯ス黄花ハ甚稀ナリ根ハ鬚多シ

全株緑色ニメ白色ヲ帯ヒ其香佳ニメ殆ント刈リスセノ香

如シ

又ニ種ノモノモ亦簾角結節アリ其枝或ハ多ク脇枝ヲ分チ或ハ

ナリトシ



板十キコモアリ其葉ハ潤ク長ク其先尖リ海節ニ花ヲ出スレハ  
對生モス偏倚ス色ハ青クメドヘ子一テレンノ斃ノ状ニ似タレ凡小  
ナリ其香ハ甚オ一種ノモノニ似タリ色緑ニメ白色ヲ帯ヒ其莖  
或ハ赤ク葉モ亦羊面赤シ

**出處** オ一種ノモノハ「ロハルテイ」ノ海岸「アヘリ」ノ邊又「フランス」  
ノ「シラギウ」トシ「コラド」オウエシニ生ス又「ドヤツ」國ノ「イゲン」スビエルクニ  
生シ「タリウ」ヨリ遠ク「アフリカ」ノ曠野ニ生シ又諸邦之ヲ生ス〇或人云  
燥エ及砂地ニ生スト「イヨスコリ」テス曰石多キ地ニ之アリト

オ二種ノモノハ和蘭及處シ渥地ノ邊ニ生ス其色白シ燥エニ生スル  
モノハ赤シ

**時辰** オ一種ノモノハ甲夏ヨリ秋ニ至テ子ヲ結ヒオ二種ノモノハ六  
月及八月ニ華ク

**名義** オ一種ノモノハ今「ラテ」ニ「ヘルバ」イカト云「フランス」ノ名ヲ以テ  
「テトラヒル」一名「テトラヒト」ト云「ホーゴ」イツニ「ギリット」カラウ止和蘭ニ「ギリ  
ット」コイトト云 諸本州家ノ考ニ多ク分乏ヲ「イヨスコリ」テスノオ一種  
ノ「シテリ」ト云異名ヲヘラクレ「ア」一名ヘラケウラト云何レノ云ニモ  
其辨合ス何則其葉「ロハル」ヘヨリ長ク赤ヨリ「ア」イテ「ア」一種「コロイ  
ペン」デカメ「レイ」ニニ甚似テ粗糙ニメ纖長ナル「ア」「ア」ニ大ニ  
似テ其周圍缺刻少シ〇又「シテリ」テスノ三種中ノオ一種ヲ「イヨス  
コリ」テス「ギリ」シテ「諸」ヲ以テ記メ曰「シテリ」テス之ヲ或ハ「ヘラケ」アト云  
其葉「ロハル」ハニ似タレ凡稍長ク「ア」イテ「ア」葉或ハ「ロ」ヒシ葉ト大率  
同シ「ア」凡尚ホニメ粗糙ナリ其莖<sup>〇カシ</sup>「ア」ス「ア」子<sup>〇カシ</sup>ノ高ナリ或ハ此ヨリ  
高キ「ア」モアリ味自「ア」ナルニ「ア」ス茲ニサク收斂ヲ帯ヒ其莖中ニ少  
ク空疏アリ花環リテ聚錯ス「ア」ロ「ア」ノ如ク子ヲ其内ニ結フ



其色黒シ

**名原** オ一種ヲフテイシニヘルタリヤト云和蘭ニエイセルコイドト云判リシヤ  
シテロスト云ヲ和蘭ニ之ヲエイセルト翻ス是レ録ニテ損傷セル新種ヲ  
治スカ考アリ

オニ種ノモノハオ一種ノテリテスニ名ヘルバユカイセノ種類ニ其香甚齊ク  
其茎及葉モ亦相違ハサルガ如ク之ヲオニ種ノ判リトコイドト云  
又或天ニ之ヲレイシマシガレリカラタレ一名ゲヘルムテウエイテアキト名タリト  
雖凡ウエイテリキニ種類ニハ算入セサルナリ何者ウエイテリキノハニ種  
類ト其形全ク似ズ其上異種ノウエイテリキトモ全ク似サレハ其真ノウエイテ  
リキトハ遠キヲ甚シ

**性** 強ク乾カエ切アリ又ナク滲漏無收ノ切ヲ兼ヌ

**主治** 録器ニテ損傷シ出血スル新創ヲ治スルニ劇甚ノ切アリ○或

云腸裂ヲ治スルヲ甚速ナリト○又婦人ノ白帶下ヲ止ム○アリ  
ニス曰之ヲ新創ニ卷クハ血ヲ留メ全愈ストトゾヨスコリテ云曰此  
ヤノ葉ヲ疵ニ貼スレハ少許ノ膿潰及爛熱ノ患ナカラシメ流スト

**附言** 古ヨリ撰物家種々ノヤヲ以テシテリキトノ名ヲ被ラシムル

モノ甚多シ加之凡ソ四支ノ録器ヲ以テ損傷スルヲ治スル理アル諸ヤ  
ラハ則概メ之ヲシテリキト云茲ニ一ニノ異名ヲ加メ或ハ之ヲヘルクレア  
ト云或ハアキルレア或自餘ノ異名アリ其繁冗ニ涉ルカ為ニ今五ニ  
簡詞ヲ以テ一ニノ種類ヲ奉テ之ヲ論セントス○ト、子ウスハ真ノ  
テトラテト一名ヘルバユカイカヲ以テ真ノ判リトコイトト云充ツ碩學ノカ  
リユスルレウニ其具異草譜四卷ヲ五章ニシテトテスロクスタパンノ  
ニカト名ノ其圖ヌル処ノシテリキト云ハ今吾斯ニ云ル処ト尚其差別  
アアズト雖凡斯ニ著スル処ノ如キハ子ウニ其晚年ニイメリテ



自筆ヲ以テサク改正スル処ナリ其改正増補ハ吾後之ヲ讀メ又  
イ中ニ次續ス〇或ヤ一種ノコトナリテスヲワケテルマルロシク充ツ  
獨胆ヲハ則ト子ウスハ此ヲ水草ノ部ニトカシ

今吾斯ニコトナリテス及具餘ノ人ノヤ一種ノコトナリテス即チコトナリテス  
ノコトナリテスヘラクレアニ充ルモノミナリカシ

ヤ一種ノモノハローベル曰花ハコトナリテスガハレシ一名スタルコイトレニ似テ葉  
ハオレイフ樹或ベイルコンテレイゴシニ似タリ其茎高サ一尺半許

ヤ二種ハモントペルリイルス<sup>人名</sup>ノ記スル処ノ一種ノコトナリテスニメ其花  
黄ナリ之ヲコトナリテスニコトナリテスペルリアカスコルテライデスフロリビユスリコトシ  
ト云

ヤ三種ハ<sup>ベルグ</sup>レテリテス<sup>ローベル</sup>曰コトナリテス之ヲコトナリテスモシメナト云  
コトナリテスノヤ一種ノコトナリテスニサク似テ葉ニメ甚タ功ナシ

異種ノコトナリトコロイト<sup>ト</sup>クルウスハ前ノコトナリトコロイト<sup>ト</sup>一種ナリト其  
ヤ四卷<sup>五</sup>章ニ之ヲ記ス是吾後ノ補スル処ノコトナリトコロイト<sup>ト</sup>コトナリ  
コトナリテスノコトナリテスヘラクレスノ種類ト見え今吾簡詞ヲ以テ之ヲ論  
セ<sup>ル</sup>其數セアリ

ヤ一種<sup>ル</sup>モノハ其茎方ニモアリ莖節アリテ高サ一尺半許其莖節  
ヨリノ兩葉ヲ生レ兩ノ相對シ粗糲ニ<sup>ノ</sup>皺文アリテヤ三種ノモノヨリク  
大ニメ缺刻アリテ其香重ク其味辛味ヲ帶ブ其小莖節ヨリ又他枝  
ヲ生シ小葉附離ス其花ハ茎ノ稍上ニ環生シ<sup>シ</sup>外面ハ<sup>シ</sup>穂ノ如シ  
カ<sup>ク</sup>曹<sup>ニ</sup>似タリ<sup>リ</sup>白ク芳香アリテ其中ニ<sup>ニ</sup>刺<sup>セ</sup>ル<sup>ル</sup>ロアリテ血赤ノ<sup>ノ</sup>繡  
様ノモノ<sup>ノ</sup>展布ス其子ハ五稜ノ<sup>ノ</sup>莢<sup>ニ</sup>シテ<sup>シ</sup>後<sup>ニ</sup>アリテ黒シ根ハ硬ク



シテ本ノ如ク許多ノ莖ヲ生ス此種所産之アリト云子ウモア記スル処ニサク似タリ

オニ種ハ高カ尺許ニ至ルヲ稀ナリサ許ノ枝アリ葉ハオニ種ノモニ似タレ花軟ナリ花ハ白クメ他種ヨリ大ニ白唇アリテ其軟長ノ穂アルヲオニ種ノ如クナラズト雖其無裂穂ヲアラハスフヨル子ルヲ如シホーステシヤキレニテハ八月サ榮ク

オ三種ノモノハ其葉マルローヘヨリ長ク芳香アリテ録オニ種ノモノハ如シイヌハヤレニ生スフヤヨスコリテスレカ記スル処ト悉ク符合ス

オ四種ノモノハサクオニ種ノモノニ似タレ花稍小ナリ其莖ハ地ニ遠ヘ中身ヨリ稍トミ至テサク鉤屈ス

オ五種ノモノハ中身直立ノ許多ノ方枝ヲ兩脇ニ發スモアルヲ又他種ノ如ク葉サク<sup>ゲルテルト</sup>花ハ他種ノ如クナレ花白シホシガリヤシ<sup>又卷鉤</sup>

及和蘭ノ野ニ生ス

オ六種ナルモノハトツ子ウモア之ヲ真ノヤリツトコイドニ充タリ性モ其形状亦齊シクルレウモ記スル処ハ乃曰方莖ニメ高サ一尺許ニ過ズ其莖直ニ根ヨリ生メ許多ノ枝ヲ生ス葉モ根ヨリ生スルヲオニ種ノモノ、如シ又脉理神経アリ根ニ花軟ニメ<sup>ゲルテルト</sup>卷曲スルヲオニ種或ハ脇枝ヲ環テ生シ而メ短シ花モ莖或脇枝ヲ環リ五截シタル処ノ莖中ニアリ其莖中ヨリ抽出スルノ状陸ナルヲ以テ他種ノ花ヨリ甚小ナリ其形状ハ他種ノ如ク色ハ灰白ニメ裏面ハ白シ其子ハ他種ヨリ小ナリ里ウモア根ハ白クメ堅シ根ニ花軟ニメ至テ消スルヲオニ種及オ四種ノモノ、如シ其莖或ハ枝ノ上面ヲミシハ白黄ナリ金州毛根ノモノヲ以テ實後ノ是ハシガリヤ及具自返ニ生スルヲ以テ之ヲシテリテスセリクヌ<sup>ハシ</sup>ノニカ<sup>ハシ</sup>云 月及八月サ榮ク



オ七種ナルモノハ許多ノ莖ヲ根ヨリニ高サ一尺許方ヲ不切  
ニ直立ス夏葉節ヨリ四葉出シ相對合スルヲ尋常ノイソ  
ツブノ如クナレ凡暗綠色ナリ花ハオ五種ノモハ如クナレ凡小ニシテ  
ラヘンテト樹ト甚違ハズ白クメ莖ノ梢上ニ團着シ其中ニ廣ク短キ  
鉤曲スル葉アリ上面ハ昔ソメ微赤ナリ根ハ長クメ硬木ヲ如シ  
其色白黄ニメ數年保宿シ甚ヨク寒ニ堪ス八月莖ヲ

**名義** 真ノ「ガリットコロイ」トハ「コロ」ベシト曰「アラシ」トハ「カル」ベシトヤ  
一名「チム」ナリイデ「コロイ」ト云是材或ハ鑄器ニテ破傷スルニ用  
ルカ為ナリ或ハ之ヲ「ヘルリユイ」トトリクスヘラクレアト云之ヲ「ヘルバユダ  
ス」ト名ルハ回國人或商賈人固ヨリ此草ノ大功アルヲ知ルカ考  
ナリ多ク「ヨ」デシ及「ロ」ト國ニテ此草ヲ以テ「サ」シテ或内服ノ腸  
裂ヲ治レ又婦人ノ白帶下ヲ治ス「ガリヤ」ニテ「アルト」スシユト云貴草

ノ義ナリ又之ヲ「ウ」エス「ペ」ルカラウトト云是「クル」シウ「ス」ノ「ヒ」スル  
異種ニテ吾知ニテ之ヲ「テ」メ「ヒ」ト「凡」ヘウ「エ」ス「ペ」ルカラウト「凡」云フ  
中ニ就テオ六種ノモノ也「ヒ」ト「ス」其七種ノモノ「シ」デリ「テ」ス「アル」ト「一」名「ロ」シ  
タ「ト」云「コロ」ベシ「ガ」山「シ」デリ「テ」ス「ノ」義ナリ

**主治** 「クル」シウ「ス」曰「オ」二種及「オ」五種ハ「ス」チ「イル」マル「ト」ト「婦」人「之」ラ「乾」  
以テ頭痛ヲ拒ク其知言ニ之ヲ「ウ」ヘウ「エ」ス「ペ」ル「ト」云何者此草煎  
汁ヲ以テ頭ヲ洗ヒ又其氷ヲ以テ面足及其餘部ヲ洗テ其  
疲倦ヲ驅リ且四五稔強スルヲ速ニ治スルニ用ユ○クルシウ「ス」曰  
予毎ニ人ノ此草ヲ煮タルヲミルニ是其葉ヲ摘テ氷煎シ其脚ヲ洗  
ヘ或膏ニ此草煎烟ヲ以テ脚ヲサシセハ**脚病ヲ治スルト其良也**  
**和蘭ニ「コロ」セ**ト云「ガ」ゴ「ド」イ「シ」ニ之ヲ「ロ」ツ「テ」  
脚ニ来ルヲ治スルト是ナリ



第九章

ヘルテゲスパン一名ニルテヤル

菟藟

**形状** 茎方ニシテ太ク堅ク高サ二三尺許色ハ暗色或深褐色又ハ黒赤色ナリ葉ハ濃緑色ニシテチーテレンノ如シマルローハノ葉ヨリハ甚大ナリ而シテ斷深ク茎ノ環リニ堅刺アル莢ノ莖ヲ採ノ物アリテ茲ヨリ白紫色ノ花ヲ出スルコトヘチーテレンノ如シ也此ハナリ子ハ黒シ根ハ代リニ許多ノ鬚アリテ其結莢及ホーフストハ地中ニ沈底ス全ヤハ香甚重ク味ヲ苦シ

**出處**

此草多石ノ地或碎石アル処或古壁ノ分崩セル処ニ生ス

**時辰**

六月ヨリ季初ニ至テ強固ナリ因テ其子熟ス茎ハ冬枯レ根ハ保持ス

**名義**

今テカリシヤ及ラテシニ之ヲカルテヤカト云和蘭ニヘルツケス

トムポーゴドイツレニヘルツケスポルト又ヘルツケスバン下云コラニスニアグリ

ハウルメ エンゲルスニミルテルウラレト云イハスニニスルテキ子ノプア云或之ヲコレヒリイデゲレイン種ニ充ツ乃宜クシテリテスヘルキユラナニ算入スヘシ何者此葉マルローハヨリ大ニサクエイケンノ葉ニ似テ尋常ノユイケンノ葉ヨリハ其斷新稍多シ但シ大率カヒノ葉ニ似タリ花ハ茎ニ環集シ子ハ黒シ也此ニ毎時古ノ本草家ノ云フニルニ大抵同種ナリ

**性**

温燥凡ニ才ニ度ニテ清淨除毒ノ功アリサク壯斂ヲ兼ヌ

**主治**

此草心藏ノ諸病ニ用テ大切アルヲ以テカリシヤニカルテヤカ

ドイツニハルツゲスバント云ノ名ヲ得タリ○或人云喘節ノ損傷ヲ治シ又瘰癧ニ大切アリ又痔ノ病ヲ治ス○此草内藏ノ閉塞ヲ開達シ又腹中ノ蟲ヲ殺ス○此草ヲ酒ニテ服スルハ翅ノ利尿通經ノミナラス血難産ヲ助テカ晚シカカラレ○又新創ヲ治スルニ



草養アリ○又牛ノ一ニノ病ニ用ユ之是以農天甚之ヲ貴フ

**附言** 此草自地ニ好テ喜自腹ノ地ヨリハ心ノ地ニ生ス○或ハ之ヲ  
前ニ云処ノ白トリレンノモリユツカノ種類トス

**主治** 此草ノ葉ヲボトリルヲ以テ煮或ハ蒸焼スハ子宮ノ疾ニ劇  
甚ノ功アリ○人モ此草ヲ殺蟲ニ用ン其内脈ヲ散ハ此葉ヲ  
アルセシ油或ハ苦巴且杏仁油ニ入テ脈ニ傳貼スヘシ○此草ヲホトナシ  
毎夜一匕ヲ服スハ喘急ニ甚良ナリ又之ヲ一時ノ長サ服スハ其  
呼吸ヲノ後来ラガラシム○此草冬ヨリ来ル心ノ諸病ニ良ナリ○又  
此草ヲ搗キ新創ニ貼スハ其熱ヲ拒テ其出血ヲ止メ其瘀ヲ消ス  
○又此草心痛及心ノ衰弱ニ甚良ナリ○又粘痰ヲトキ或ハ吐  
及肺ノ粘濁水腫ノ未熟ノ液ヲ融解ス○妇人臨産ニ当テ此草  
ノ乾末一匕ヲ服スハ催生ニ大功アリトス○又是ニ冬ニ懷ヲ治シ

乳癆ノ既ニ乳器トナラントスル始ニウヨテ服スハ大功アリ

**殊用** アーレリユ曰此草蜂ヲ集ラシム蜂ノ此草ヲ好テメリ  
如シ是ヲ以テ前ニ云フ処ノ如ク此草ヲ刈リス也○一種ニ充ルモ實  
壞ノ差等アラカルナリ



第十章 蔓草ノ一名ニシテ

品類 ワケルテ シユンテ 数種アリ 多分屋中ニ種植ス 具自地生ノモノ  
野生ノシユンテト云

形状

オ一種ノモノヲブリユインヘイルト云 方茎ニシテ深褐色或暗赤

色ニモアリ 茎ヨリ圓葉ヲ生ス 周圍ニ刻アリテ其色暗緑ナリ

花ハ赤クメ 茎ノ環リニ生スル ハト 似タリ 根ハ斜ニ横ニ地中ニ

這布シ 細根ヲクメ 彼是ニ新芽ヲ生ス 全草芳香アリテ其地

上ニ横タルハ直ニスルモノヨリ多シ

オ二種ノモノヲコロイスニシテト云 其茎サタ毛アリテ葉圓ク黒

色ヲ帯ビ 根ハ這布シ 且セカ香アルヲ甚クオ一種ノモノニ似タリ

花ハ斜ヲナレテ茎ノ周圍ニアルヲナク 莖ニ衡上ノ茎ノ梢ニアリ

テ小束セル穂或ハフユイスペルゲニスノ如シ

オ三種バルセムニシテハ葉鐵長ニシテケルゲニ葉ニ似テ夫ヨリ稍白ク

軟シクモアリ 花ハ茎ノ最上ニアリテ其穂ノ如クナリ オ二種ノモノ

如シ 根点オ一種ニ似テ 籜及新芽アリ

オ四種ハルツコロイドハ又長葉ニシテ茎葉凡ニオ三種ノモノニ甚似タ

レニ梢小ニ其花ハ茎ノ周圍ニ聚結スルヲオ一種如ク其色ハブレイチペルス

也レ其茎ノ周圍ニ聚結スルヲオ一種如ク其色ハブレイチペルス

或ハ紫ナリ

オ五種昂生ニシテ一ナリ 穂テ之ヲ白ニシテト云 是 繁 衍 盛

大ニモ長ク方茎ニシテモアリテ白色ヲ帯ビ其葉白ク葉頭ヨリ葉

尾ニ至ルマテ 冬モアリテ其西面ヲ覆フ花ハ穂ノ如クニ茎ノ梢上ニ生シ

根ハ長クノ蔭ク而脇ニ這蔓ス 是 其 數 多 嫩 芽 ヲ 以 テ 食 ス

繁殖スルナリ



乃又愛ニ野生ニユニテノ一種アリ是却葉ノミナルノモナス其節部  
ハ肥リ其葉片ハ録ニメ片ハ強シト雪白ヤリ

**出處**

多分園中ニ植ル中ニモアリユインヘイリゲ<sup>ノ</sup>オ一種ヲ取トス尚或ハ

森林ニ見レニ湿地及水流ノ地ニアリ豈天ノミナラヤハ沼池及静  
澗ニモ生ス

**時侯**

諸種凡ニ夏華キ冬ニ至ル根ノニ保宿ス是一名植レハ

長ク宿根ノ概ク消セス

**名義**

ミユニテ一名メンテハ<sup>ノ</sup>ギリシヤニ之ヲ<sup>ノ</sup>デオスモスト云一名ミンテ

アリユ<sup>ノ</sup>書オ十九卷オハ<sup>ノ</sup>早ニ曰此名ハ香ノ佳ナルト云ヨリ<sup>ノ</sup>愛シ  
タリナリ何者<sup>ノ</sup>テイオスヲ月又佳ト翻シ<sup>ノ</sup>オスモスト<sup>ノ</sup>香ト譯ス  
因テ<sup>ノ</sup>ラテシ<sup>ノ</sup>ミ<sup>ノ</sup>メンタ<sup>ノ</sup>ト云<sup>ノ</sup>茶局<sup>ノ</sup>及イタリヤ<sup>ノ</sup>フランス<sup>ノ</sup>ニテ<sup>ノ</sup>ラテシ<sup>ノ</sup>諸  
テ<sup>ノ</sup>メンタ<sup>ノ</sup>或メンテト云<sup>ノ</sup>イス<sup>ノ</sup>パ<sup>ノ</sup>ヤ<sup>ノ</sup>ニテ<sup>ノ</sup>ハ<sup>ノ</sup>アル<sup>ノ</sup>ハ<sup>ノ</sup>ビ<sup>ノ</sup>エ<sup>ノ</sup>ナ<sup>ノ</sup>或<sup>ノ</sup>アル<sup>ノ</sup>テ<sup>ノ</sup>ラ<sup>ノ</sup>ナ<sup>ノ</sup>ト云

ホーゴドイツ<sup>ノ</sup>ミ<sup>ノ</sup>ユニツ<sup>ノ</sup>和蘭<sup>ノ</sup>ニ<sup>ノ</sup>ユニテ<sup>ノ</sup>ア<sup>ノ</sup>ン<sup>ノ</sup>ゲ<sup>ノ</sup>ル<sup>ノ</sup>ス<sup>ノ</sup>ミ<sup>ノ</sup>フ<sup>ノ</sup>ミン<sup>ノ</sup>テ<sup>ノ</sup>ベ<sup>ノ</sup>ーム<sup>ノ</sup>ス<sup>ノ</sup>、

「マタト云

「ガイメント

オ一種ハ「ホーゴドイツ<sup>ノ</sup>カ<sup>ノ</sup>ウ<sup>ノ</sup>ツ<sup>ノ</sup>ゲ<sup>ノ</sup>イ<sup>ノ</sup>ム<sup>ノ</sup>シ<sup>ノ</sup>ラ<sup>ノ</sup>ウ<sup>ノ</sup>ウ<sup>ノ</sup>ニ<sup>ノ</sup>キ<sup>ノ</sup>ン<sup>ノ</sup>シ<sup>ノ</sup>ラ<sup>ノ</sup>ウ<sup>ノ</sup>ウ<sup>ノ</sup>バ<sup>ノ</sup>ル<sup>ノ</sup>カ<sup>ノ</sup>ト云

ト云和蘭<sup>ノ</sup>ニ<sup>ノ</sup>ブリ<sup>ノ</sup>ユ<sup>ノ</sup>イン<sup>ノ</sup>ヘ<sup>ノ</sup>イ<sup>ノ</sup>リ<sup>ノ</sup>ゲ<sup>ノ</sup>ト云

オニ種ハ「ホーゴドイツ<sup>ノ</sup>フ<sup>ノ</sup>ウ<sup>ノ</sup>ツ<sup>ノ</sup>メ<sup>ノ</sup>ント<sup>ノ</sup>ラ<sup>ノ</sup>ウ<sup>ノ</sup>ツ<sup>ノ</sup>ミ<sup>ノ</sup>ユ<sup>ノ</sup>ン<sup>ノ</sup>ツ<sup>ノ</sup>ラ<sup>ノ</sup>ウ<sup>ノ</sup>ツ<sup>ノ</sup>バ<sup>ノ</sup>ル<sup>ノ</sup>カ<sup>ノ</sup>ト云

和蘭<sup>ノ</sup>ニ<sup>ノ</sup>ゲ<sup>ノ</sup>ロ<sup>ノ</sup>イ<sup>ノ</sup>ス<sup>ノ</sup>テ<sup>ノ</sup>ミ<sup>ノ</sup>ユ<sup>ノ</sup>ニ<sup>ノ</sup>テ<sup>ノ</sup>ト云<sup>ノ</sup>或ハ<sup>ノ</sup>コ<sup>ノ</sup>ロ<sup>ノ</sup>イ<sup>ノ</sup>ス<sup>ノ</sup>ニ<sup>ノ</sup>ユ<sup>ノ</sup>ニ<sup>ノ</sup>テ<sup>ノ</sup>ト云<sup>ノ</sup>ラ<sup>ノ</sup>テ<sup>ノ</sup>シ<sup>ノ</sup>ミ<sup>ノ</sup>メ<sup>ノ</sup>ン

タ<sup>ノ</sup>コ<sup>ノ</sup>リ<sup>ノ</sup>ユ<sup>ノ</sup>ニ<sup>ノ</sup>ア<sup>ノ</sup>ク<sup>ノ</sup>「<sup>ノ</sup>ラ<sup>ノ</sup>レ<sup>ノ</sup>ニ<sup>ノ</sup>「<sup>ノ</sup>バ<sup>ノ</sup>ウ<sup>ノ</sup>メ<sup>ノ</sup>ケ<sup>ノ</sup>レ<sup>ノ</sup>ス<sup>ノ</sup>ピ<sup>ノ</sup>ユ<sup>ノ</sup>ト云<sup>ノ</sup>ベ<sup>ノ</sup>ーム<sup>ノ</sup>ス<sup>ノ</sup>「<sup>ノ</sup>バ<sup>ノ</sup>ル<sup>ノ</sup>ス<sup>ノ</sup>カ<sup>ノ</sup>ト云

オニ種ハ和蘭<sup>ノ</sup>「<sup>ノ</sup>ス<sup>ノ</sup>マル<sup>ノ</sup>シ<sup>ノ</sup>ミ<sup>ノ</sup>ユ<sup>ノ</sup>ニ<sup>ノ</sup>テ<sup>ノ</sup>ト云<sup>ノ</sup>或ハ<sup>ノ</sup>ラ<sup>ノ</sup>テ<sup>ノ</sup>シ<sup>ノ</sup>「<sup>ノ</sup>メ<sup>ノ</sup>シ<sup>ノ</sup>タ<sup>ノ</sup>カ<sup>ノ</sup>ル<sup>ノ</sup>ラ<sup>ノ</sup>レ<sup>ノ</sup>ニ<sup>ノ</sup>カ<sup>ノ</sup>メ<sup>ノ</sup>タ

ロ<sup>ノ</sup>フ<sup>ノ</sup>ナ<sup>ノ</sup>レ<sup>ノ</sup>メ<sup>ノ</sup>シ<sup>ノ</sup>タ<sup>ノ</sup>ア<sup>ノ</sup>ン<sup>ノ</sup>ギ<sup>ノ</sup>ユ<sup>ノ</sup>ス<sup>ノ</sup>リ<sup>ノ</sup>ホ<sup>ノ</sup>リ<sup>ノ</sup>ヤ<sup>ノ</sup>「<sup>ノ</sup>カ<sup>ノ</sup>リ<sup>ノ</sup>ユ<sup>ノ</sup>ヤ<sup>ノ</sup>コ<sup>ノ</sup>マ<sup>ノ</sup>ナ<sup>ノ</sup>又<sup>ノ</sup>ヘ<sup>ノ</sup>ル<sup>ノ</sup>バ<sup>ノ</sup>サ<sup>ノ</sup>ン<sup>ノ</sup>ク<sup>ノ</sup>タ<sup>ノ</sup>マ<sup>ノ</sup>リ<sup>ノ</sup>ヤ<sup>ノ</sup>ト云

「<sup>ノ</sup>ホ<sup>ノ</sup>ゴ<sup>ノ</sup>ド<sup>ノ</sup>イ<sup>ノ</sup>ツ<sup>ノ</sup>「<sup>ノ</sup>バ<sup>ノ</sup>ル<sup>ノ</sup>サ<sup>ノ</sup>ム<sup>ノ</sup>ミ<sup>ノ</sup>ユ<sup>ノ</sup>ニ<sup>ノ</sup>ツ<sup>ノ</sup>「<sup>ノ</sup>ブ<sup>ノ</sup>ン<sup>ノ</sup>セ<sup>ノ</sup>ル<sup>ノ</sup>フ<sup>ノ</sup>ラ<sup>ノ</sup>ウ<sup>ノ</sup>ウ<sup>ノ</sup>エ<sup>ノ</sup>ン<sup>ノ</sup>ミ<sup>ノ</sup>ユ<sup>ノ</sup>ニ<sup>ノ</sup>ツ<sup>ノ</sup>「<sup>ノ</sup>ス<sup>ノ</sup>ピ<sup>ノ</sup>ト<sup>ノ</sup>セ<sup>ノ</sup>ル<sup>ノ</sup>ミ<sup>ノ</sup>ユ<sup>ノ</sup>ニ<sup>ノ</sup>ツ<sup>ノ</sup>

「<sup>ノ</sup>ス<sup>ノ</sup>ピ<sup>ノ</sup>ト<sup>ノ</sup>セ<sup>ノ</sup>ル<sup>ノ</sup>バ<sup>ノ</sup>ル<sup>ノ</sup>サ<sup>ノ</sup>ム<sup>ノ</sup>ト云

オ四種ラ<sup>ノ</sup>ヘル<sup>ノ</sup>テ<sup>ノ</sup>コ<sup>ノ</sup>ロ<sup>ノ</sup>イ<sup>ノ</sup>ド<sup>ノ</sup>一名ヘルツ<sup>ノ</sup>ミ<sup>ノ</sup>ユ<sup>ノ</sup>ニ<sup>ノ</sup>テ<sup>ノ</sup>ト云<sup>ノ</sup>「<sup>ノ</sup>ホ<sup>ノ</sup>ー<sup>ノ</sup>ゴ<sup>ノ</sup>ド<sup>ノ</sup>イ<sup>ノ</sup>ツ<sup>ノ</sup>「<sup>ノ</sup>ヘル<sup>ノ</sup>ツ<sup>ノ</sup>カ<sup>ノ</sup>ラ



ウトト云フテシレ、カルヂヤカト云

オ五種ヲ知ヨスヨリテ云之ラベテイオスモスアグニオスト云 昇生  
ニユンテレノ義ナリテシテシテ「メシタセイリユーステリス 或メシタストリユ  
ト云フトアリユ云云ヘリ」イタリヤシコシタサルハテ「ア」インデルト  
ホルセミン止ベムス、カチナマタシ薬局シタシタニ名ウイツテニユンテト  
云ホーゴドイツシ「ウイ」ルテニユンテ「イ」スパヤシ「メ」シタステオト云是宜  
ク「ウ」イツテニユンテト云ベキナリ

Bノ昇生ニユンテレノ一種ハ宜ク昇生ノ小「ル」ニユンテト云ベシ

**性** 温燥オシ度ニメカレニユンカ云云ノ如クサク 昔年ニメカラミンタシ  
ヨリ弱シ

**主治** フリユスノ説ニ此草ノ香 精神ヲ快飛ニス 其味食ヲ消スト  
O甲ニ就テ胃、大印アリニ「酸」キカ「ア」ト「ア」ツ「ル」シ「汁」ヲ和シ服スルハ

呪逆ヲ止メ膳計掃ヲ吐スルヲ止メ 惡心ヲ拒リ 且且吐瀉ヲ止スOカレ  
ニユンテレニ酢水相和セル物ヲ以テ服スルハ吐血ヲ止ムト「フリ」ニユス「日」汁トナシ  
ス、ルベシトO 此草 婦人下血ノ過度ヲ止メ 且其白帶下ヲ止スルニ甚  
長ナリ 宜ク一種 即グリユインヘイリゲ「用」ユヘシ 數多ノ 婦人ニ之ヲ  
長服メ 如此物ノ下血ヲ止スルヲ屢ニシラニルO フリニユス日 此草ヲ  
前頂及 顛及 其 兩 眼ニ 貼メ 頭痛ヲ止ストO 或曰 小瘡及 諸  
患内ノ 頸上ニ 貼タルモノニ 貼シ 心直腸ノ 諸病ヲ止ストO 惡瘡  
ノ 孩兒ノ 頭上ニ 貼タルモノニ 貼シ 之ヲ止スルヲ 甚速ナリO 此草ノ 汁  
蜜ヲ和メ 耳痛ヲ止ス 宜ク 耳中ニ 注クヘシO 或曰 スルベシテシ  
セー スコルピウシ 蛇乃 自餘ノ 毒物ヲ 止スルニ 用テトO 又 益ヲ和メ  
狗犬咬傷ニ 貼メ 速ニ 之ヲ 治スO フリニユス日 此草ヲ 牛乳ニ 入ルルハ  
酸味ヲ 生スルヲ ナク 且 酸收液ヲ 拒リ 是以 乳ヲ 飲シ 止薬セハ 之ニ



サクヨウニシテラ加ヘテ甚良ナリ何者乳汁ヲ飲テ致ス処ノ病人ノ  
毎ニ見ル処所謂呼吸短息ヲ癒ス○右ノ功アルヲ以テ又腐敗  
ヲ拒ク何者男子ノ精ヲメ凝濃セザラシメ之ヲ稀薄ス○ゴヨク  
リテ曰此草ヲ交接ノ時ニ當テ如人ノ傷部ニ搽シハ受胎ヲ  
拒クト

**摺六條** 此草ノ佳品ヲ希望セバ宜ク亦一種即ブリユインヘイ  
リデレヲ用ユヘシ他種ハ其功シヤズ

**定** 此草ヲ長服スルハ婦人ノ受胎ヲ拒ク是ヲ以テ子孫衆  
多ク安スルモノハ宜ク之ヲ用ヒテテ其功シヤズ

**附言** 往古ヨリ戦争ノ時ニ當テ此ニシテラ喫スルヲ能ハルハ  
アリストテ此カニ如ク之ヲ食ハルヲメ淫情ヲ起致シレ其  
淫情ヲ發スルニ至テハ翅ニ身軀ノ力ヲ損スルニシテラス品精神ノ

剛勇ヲ費スカ者ナリ是以翅ニ戦争ニ不適ナルノミナラス夫ノ議  
定裁政ニモ宜カラス何レモ戦争ヲ起スルハ既峻ヲ貴ベハナリ  
○

**修撰** 此草葉前ニ供セント要セバ宜クイタリヤシ産ノ其草ニ敏文  
モノヲ用ユヘシ



主法 國王ミユンテハ胃ヲ強水温暖シ湯液ヲ乾シハ胃ノ諸

痛ヲ驅リ治ス食ヲ消ス○此汁醋ニ和シ服ノ圓強ヲ殺ス○或云  
諸種氏新生未熟ナルモ猶温燥オニ度ニ至ル況ンヤ乾リキハニ度ノ  
温ニ至ルヘシ中ニ就テ昂生ノモノハカクヨリ熱ナリ○此草水煎シ  
三日服スルハ腸痛ヲ驅ル○以酒服則如人ノ難産ヲ助ク○此草  
乾麥ノ末ヲ和ノ湯ヲ驅消ス宜ク其痛上ニ貼ス○又如人ノ乳  
上ニ貼スルハ沈鎮寛解ノ望塊愈結セカラシムルニ甚良ナリ○  
又此草ノ汁ヲ以テ漱ケハ舌ノ粗糙ニナルヲ治ス○此草ノ香人ヲ悅  
ハシムルヲ以テ吾邦ニテハ昂生ミユンテラフステレイセルニ交セ寺ノ家  
一二ノ祭日ニ當テ之ヲ撒ス  
白昂生ノミユンテハ其功太抵カクメニ似タリ何者又腸痛ヲ治シ呃  
逆ヲ吐ヲ鎮メ頭痛ヲ和スルヲ直ニアリユインヘイリゲノ如シ○

又骨ノ結石及淋疾ヲ治スルニ甚良ナリ宜ク酒ニテ煮服スヘシ○又  
蜂及馬蠅ノ刺傷ト上ニ貼メ甚良ナリ○此草勞瘵ヲ治スト雖凡  
尚又淫備ヲ起ヌ致シ強ト騰沸セルム○此草人ノユクヲ甚強クス  
ラシシニ之ヲモイイレト云○此露滴氷三ヤニ炙ラ服スルハ衄血ヲ止ム  
○此露氷人ノ淫事ニ切アリ都テ此草モ亦其功アリ○此草ヲ  
小片ニ切リ露滴メ其露氷ヲ毎朝九回服スルハ胃ヲ強壯ニシ  
其消化ヲ助ケ肝脾ノ閉塞ヲ開通シ尿ヲ利ヌ此ヲ以テ口ヲ洗ハハ  
呼吸ノ氣ヲ自ラシメ忠性ノ銀ヲ助ク○之ヲ内服メテ官位ヲ清  
潔ニ又外貼メ乳ノ凝結固塊ヲ治ス○又諸内葉及舌嗽劑ニ  
和シ喉風ノ既ニ潰爛スルモノヲ治ス又小兒ノ疥癬之ヲ洗ハハ即チ  
治ス○此葉ニサク口ウレラ加ヘ心及胃部ニ貼メ死逆ヲ治シ風氣  
ヲ驅ル又其上ニ貼メ其熱ヲ治ス○人モシラノツカラ痲病ヲ患



ルコアラハ宜ク此草ノ烟ヲ以テ天ヲメ容易快復セシムシヨシユンテ油  
具製法ハエインルイテラ制スルヤ如シ茲ニブリユイシヘイリゴラ取リ  
上好油ヲ加テ之ヲ作ル此油ヲ外傳ノ衰後セル胃ヲ温暖シシ呃逆  
ヲ止メ嘔吐ヲ治レ有餘コレヲノ諸症ヲ治ス此ヨシユンテ直チ其功  
アリ

ヨシユンテセイロップ之ヲ大小ニ標ニ制ス俱ニ胃ヲ強壯シ肝ヲメカ  
アラレメ其劇塞ヲ開キ皮膚曹ノ汚穢ヲ清浄シ嘔吐ヲ除キ呃逆ヲ  
鎮メ吐ヲ止メ痢ヲ拒ク○此草ハ中ニモ閑人又婦人其香ヲ恒ニ鼻

ニ保持スルニ甚佳ナリ  
殊用 世人云此草ノ液汁又ハ葉ヲ煎汁ヲ以テ乾酪ノ中ニ注キ又ハ  
葉ノミヲ其中ニ和メ試ルニ其ツラシク腐敗セラレト○又瀆内汁  
ヲメ甚佳味ヲレム○尚此種類ヲ論説スルコトアリ次章ノ所ニ記シ

第二章

ローデウキルガニユンテ一名シセイムブリオン

紫花ラキク  
薄荷花

品類

三種アリオ一種ノモノハ園生ニユンテシ大ニ似タリオ二種ノモノハ

テオプラスチユスカ記スル処ノモノニ園生ニユンテシハ似ズオ三種ハ異名シテ  
カルガミ子或ハワートルセルセト云由之我僕之ヲ水草ノ部乃オ二十卷オ  
十二章ニ記ス

形状

シセイムブリオンハワウキルガニユンテノ一種ニメオ一種園生ニユンテ即

ブリユイシヘイリゴラニ甚似タリ圓葉方茎其色俱ニ深褐色ナリ根ハ  
遠行蔓延ス但具諸部ブリユイシヘイリゴラヨリ大ニ其香ハ稍重シ  
花ハ茎ノ稍上ニアリテ形ヲ球ノ如シ其色ハ紫ナリ

オ二種ノモノハ之ヲテオプラスチユスカ記シセイムブリオント云彼是ヲストロイリ  
アクトフトイルケンスコロイト一名カラシスレンスコロイテンメットスマルレブラーデント  
名ク其香ハセルヘールリユム一名ウキルデレテイムヨリ強シ其形ハ其種植ノ

排草  
アハミトリ



養助ニ後テ容易ニ変ヌミユンテノ形ニ大ニ似タリ然レテテヨモリテスノ考  
ニハシセイムブリウントハ田兵ト何者吾徒旃タル起ノルルデミユンテハ之  
ニ養助ヲ加フト雖正翔ニ其形状ニ大ニ似テ園生ミユンテ及真  
ノブリユインヘーリゲニ似カルナリ

**出處** ウチルデミユンテ一名セイムブリヨシハ下濕ノ地及曠野ノ潤氣アル地  
及渥地水流ノ処及河邊ニ生ス

**時辰** ウチルテミユンテ及オニ種ノミユンテモ兵ニ丁夏月草キ毎ト春  
ニ至テ新芽ヲ生ス

**名義** 此草ヲカリヤシセイムブリヨシト云フテシセイムブリユト云フ  
ドイツニワツスミユンツワツセルミユンツト云フフランスニメクササエト云ヒ

和蘭ニワチテウチルテミユンテト云是ウチルテミユンテト分別センガ為  
ナリ

**性** セイムブリヨシテオプラヌキユシハ其性ヲ記セサレ五日後ト新ニ諸  
セ是我徒ウチルテミユンテノ一種ニ充ツルモノニ性温ニ燥トモト  
直ニミユンテノ如シ其香尚甚強シ

**主治** 人此草ヲミユンテヲ用ル処ニ用ユ具上弊及馬嘔ノ刺傷ノ又ヲ  
治ス○其他未タ治法アラス是ミユンテノ功ヲ悉皆傳有シ尽メ  
人ノ質ヲメ適宜ニ増益スヘキヲ見ル猶可考

**附言** 此草ノミユンテモ多分ウチルテミユンテノ名ヲ以テ和ルガ為ニ二ノ  
書ノウチルテミユンテト相付タガルヲ要ス

**品類** 白此ミユンテヲ謾ニメクサト名ルハ是其香ノ精ヲ打起スガ為  
ナラレカリユスハ別ニ其考アレバ柯リヤシテハ之ヲヘガオスモスト云尚其香ノ



佳ナル故ニ此名ヲ傳スニ其根ニ佳香アルアラズトカレニユス之ヲ取セリ根ニ

テオアラヌスチユス日ヤリシヤレシニテ或ハシトストムハ其多毛ノ為ニ

何者シトハハタシモ又皮色モアルモハ義ナリ凡ソ濕物又乾物ヲ大湯ノアル処ニ置キ置キハ恒ニ如クナ  
ルテ即草ノ液ヲノリテハモテハ其花質ヲ以テ五種ヲ論スラテシ  
其根色ニシテ多毛トモハ馬ノ毛ニシテ類中ニモカラカニモ由ルカラムナリ  
美メンテ又毛ニシテハ義ナリ

三葉葉滋シ。四ハ圓クコルテ葉ナリ。五ハ葉少ク尖ル。諸種ヨク和易

シ其葉ニシテ且無用ニ属スニ其屬ク記シカカ為ニ論スルニ

形状ウケルテニシテカレシカカ記スメンタストリユムニ二種アリ之ヲカツテコ

イドレト附言ニ記サン。ウケルテニシテニシテ名ヲワケルニ

ニテ其別ハブリニシテヘイリゲニ似タレバ葉少ク大ナリ是ハワーテルニシテ

ニテ其養助スルト否ラルトニ由テ又自ラブリニシテヘイリゲニ再化ス

○他種ニモ「ユシテ」ノ名ヲ冒スル者アリ我其右虎脚メシタカレカ  
或ハ「カ」ラセシカ「自餘ノ葉」ニトカン

カラクテシハシウケルテニシテ。エイゲテレイキメシタストリユム。此ウケルテニシテ

ヲ園生ノ「ユシテ」ヨリハ其切方ト云トイハ凡尚其本根ノ切ノ甚敷著

ナルモノアリ則下ニ記ス。○此ウケルテニシテノ液及蒸汁ハ人ノ

清血ニシテ又蒸湯ニ草ヲ入レ煮テ呼吸促迫ニ甚切アリ其ヲ復

来ラザレバ又腹痛ニ良ナリ。○又其液汁ヲ陰部ニ塗ルモ右ノ切ア

リ。○又右ノ煎汁ヲ黄疸病ニ用テ大切アリ。○醋ヲ和シ服メ體中ノ

毒ヲ殺ス。○此葉ヲ「ニ」ノ液汁ヲ以テ飲服メ毒虫ノ刺傷ヲ治ス

○此ヲ食料ニシテ用ヒガルハ其香ノ甚重キカ為ナリ。イタリヤニテ

唯漁人蕪レタル湖水又ハ沼地ノ魚ヲ此草ヲ以テ煮又ハ蒸焼ス

是其意味ヲ除カン為ナリ。○之ヲ地上ニ展布シ或ハ焼キハ其香

烟ヲ以テ蛇ヲ驅リ且蚤ヲ殺ス。○此汁ヲ耳中ニ滴メ多量ニ耳ヲ大切

アリ。○此草ヲ搗キ其汁ヲ頭或自餘ノ患処ニ塗テ「コロ」プスウエーレ



及カリイ此ヲ治ス○此藥ノミヲ外傳ノ狂犬咬傷ヲ治ス○此藥ルテ  
ミシテノ露水前ノ諸症ノ圍生ミシテ用イシ処ニ用ユ是ヲ分別ス  
ル人ナレトイヘ凡圍生ミシテヨリハ其功勝レルヲ遠キヲ以テナリ○  
此水鼻孔ニ注テ頭ノ患液ヲ清潔ニス又沐浴后ニ用テ<sup>ゲンヤルト</sup>勝裂  
ヲ助ク



